

Euroopan unionin virallinen lehti

L 169



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

55. vuosikerta
29. kesäkuuta 2012

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ Neuvoston päätös 2012/344/YUTP, annettu 23 päivänä maaliskuuta 2012, puitteiden luomista Albanian tasavallan osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin koskevan Euroopan unionin ja Albanian tasavallan välisen sopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä 1
- Euroopan unionin ja Albanian tasavallan välinen sopimus puitteiden luomisesta Albanian tasavallan osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin 2

ASETUKSET

- ★ Neuvoston asetus (EU) N:o 566/2012, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2012, liikkeeseen tarkoitettujen eurometallirahojen yksikköarvoista ja teknisistä eritelmistä annetun asetuksen (EY) N:o 975/98 muuttamisesta 8
- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 567/2012, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2012, lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien keraamisten laattojen tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöönotetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 917/2011 muuttamisesta lisäämällä yrityksen liitteessä I olevaan Kiinan kansantasavallan tuottajien luetteloon 11

Hinta: 4 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

| | |
|--|----|
| ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 568/2012, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2012, asetuksen (EY) N:o 555/2008 muuttamisesta viinialan tukiohjelmien toimittamisen osalta | 13 |
| ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 569/2012, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2012, eräiden viljojen tuontitullien väliaikaisesta suspensiosta markkinointivuonna 2012/2013 | 41 |
| ★ Komission asetus (EU) N:o 570/2012, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteen II muuttamisesta siltä osin kuin on kyse bentsoehapon ja bentsoaattien (E 210–213) käytöstä alkoholittomissa viineissä ⁽¹⁾ | 43 |
| ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 571/2012, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2012, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttamisesta tehoaineiden alumiinisilikaatti, hydrolysoidut proteiinit ja 1,4-diaminobutaani (putreskiini) hyväksymisedellytysten osalta ⁽¹⁾ | 46 |
| ★ Komission asetus (EU) N:o 572/2012, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2012, tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien sitruhedelmävalmisteiden ja -säilykkeiden (mandariinien jne.) tuonnin kirjaamisvelvoitteesta | 50 |
| Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 573/2012, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2012, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi | 53 |
| Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 574/2012, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2012, täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 971/2011 markkinointivuodeksi 2011/2012 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta | 55 |
| Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 575/2012, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2012, asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin edustavien hintojen osalta | 57 |
| Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 576/2012, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2012, asetuksella (EY) N:o 431/2008 avatussa tariffikiintiössä 1 päivän heinäkuuta 2012 ja 30 päivän kesäkuuta 2013 väliseksi ajaksi haettujen jäädytettyä naudanlihaa koskevien tuontioikeuksien myöntämisestä | 59 |

PÄÄTÖKSET

2012/345/EU:

| | |
|---|----|
| ★ Jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätös, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2012, unionin tuomioistuimen tuomarien ja julkisasiamiesten nimittämisestä | 60 |
|---|----|



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2012/344/YUTP,

annettu 23 päivänä maaliskuuta 2012,

puitteiden luomista Albanian tasavallan osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin koskevan Euroopan unionin ja Albanian tasavallan välisen sopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan sekä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 218 artiklan 5 ja 6 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan, jäljempänä 'korkea edustaja', ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Edellytykset kolmansien valtioiden osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin olisi vahvistettava sopimuksessa, jolla luodaan puitteet tällaiselle mahdolliselle tulevalle osallistumiselle, sen sijaan, että edellytykset määritettäisiin tapauskohtaisesti kunkin operaation osalta.
- (2) Neuvoston hyväksyttyä 26 päivänä huhtikuuta 2010 päätöksen neuvottelujen aloittamista koskevasta valtuutuksesta korkea edustaja on neuvotellut Euroopan unionin ja Albanian tasavallan välisen sopimuksen puitteiden luomisesta Albanian tasavallan osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin, jäljempänä 'sopimus'.
- (3) Sopimus olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään puitteiden luomista Albanian tasavallan osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin koskeva Euroopan unionin ja Albanian tasavallan välinen sopimus, jäljempänä 'sopimus', Euroopan unionin puolesta.

Sopimuksen teksti on liitetty tähän päätökseen.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa sopimus unionia sitovasti.

3 artikla

Neuvoston puheenjohtaja antaa unionin puolesta sopimuksen 16 artiklan 1 kohdassa määrätyn ilmoituksen.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 2012.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
C. ASHTON

KÄÄNNÖS

Euroopan unionin ja Albanian tasavallan välinen**SOPIMUS****puitteiden luomisesta Albanian tasavallan osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin**

EUROOPAN UNIONI

sekä

ALBANIAN TASAVALTA,

jäljempänä 'osapuolet',

jotka katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan unioni voi päättää toteuttaa toimia kriisinhallinnan alalla.
- (2) Euroopan unioni päättää, pyydetäänkö kolmansiä valtioita osallistumaan EU:n kriisinhallintaoperaatioon. Albanian tasavalta voi hyväksyä Euroopan unionin esittämän pyynnön ja tehdä osallistumista koskevan tarjouksen. Tällöin Euroopan unioni päättää Albanian tasavallan osallistumistarjouksen hyväksymisestä.
- (3) Edellytykset Albanian tasavallan osallistumiselle EU:n kriisinhallintaoperaatioihin olisi määritettävä sopimuksessa mahdollista tulevaa osallistumista koskevien puitteiden luomisesta sen sijaan, että nämä edellytykset määritettäisiin kunkin tällaisen operaation osalta tapauskohtaisesti.
- (4) Tällainen sopimus ei saisi vaikuttaa Euroopan unionin päätöksenteon riippumattomuuteen, eikä sillä saisi rajoittaa niiden päätösten tapauskohtaista luonnetta, jotka Albanian tasavalta tekee osallistumisestaan EU:n kriisinhallintaoperaatioon.
- (5) Tällaisen sopimuksen olisi koskettava vain tulevia EU:n kriisinhallintaoperaatioita, eikä se saisi vaikuttaa olemassa oleviin sopimuksiin, joilla säännellään Albanian tasavallan osallistumista jo käynnistettyyn EU:n kriisinhallintaoperaatioon,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

I JAKSO

YLEISET MÄÄRÄYKSET

1 artikla

Osallistumiseen liittyvät päätökset

1. Euroopan unionin tehtyä päätöksen pyytää Albanian tasavaltaa osallistumaan EU:n kriisinhallintaoperaatioon ja kun Albanian tasavalta on päättänyt osallistua operaatioon, Albanian tasavalta toimittaa Euroopan unionille tietoja osallistumistarjouksestaan.

2. Euroopan unioni arvioi Albanian tasavallan osuuden neuvotellen Albanian tasavallan kanssa.

3. Euroopan unioni toimittaa Albanian tasavallalle mahdollisimman pian alustavan arvion todennäköisestä osuudesta operaation yhteisiin kustannuksiin avustaakseen Albanian tasavaltaa osallistumistarjouksen laatimisessa.

4. Euroopan unioni ilmoittaa kyseisen arvioinnin tuloksen Albanian tasavallalle kirjeellä varmistaakseen Albanian tasavallan osallistumisen tämän sopimuksen määräysten mukaisesti.

2 artikla

Puitteet

1. Albanian tasavalta liittyy tämän sopimuksen määräysten ja tarvittavien täytäntöönpanojärjestelyjen mukaisesti neuvoston päätökseen, jolla Euroopan unionin neuvosto päättää, että EU toteuttaa kriisinhallintaoperaation, ja kaikkiin muihin päätöksiin, joilla Euroopan unionin neuvosto päättää jatkaa EU:n kriisinhallintaoperaatiota.

2. Albanian tasavallan osallistuminen EU:n kriisinhallintaoperaatioon ei vaikuta Euroopan unionin päätöksenteon riippumattomuuteen.

3 artikla

Henkilöstön ja joukkojen asema

1. Albanian tasavallan EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon lähettämän henkilöstön ja/tai EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon lähettämien joukkojen asemaan sovelletaan sopimusta joukkojen tai operaation henkilöstön asemasta, jos Euroopan unioni on tehnyt tällaisen sopimuksen sen valtion tai niiden valtioiden kanssa, jossa tai joissa operaatio toteutetaan.

2. Sen valtion tai niiden valtioiden, jossa tai joissa EU:n kriisinhallintaoperaatio toteutetaan, ulkopuolella sijaitseviin

esikunta- tai johtoyksiköihin lähetetyn henkilöstön asemaan sovelletaan kyseisten esikunta- tai johtoyksiköiden ja Albanian tasavallan välisiä järjestelyjä.

3. Albanian tasavalta käyttää lainkäyttövaltaansa EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistuvaan henkilöstönsä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 1 kohdassa tarkoitettujen joukkojen tai operaation asemasta tehdyn sopimuksen soveltamista.

4. Albanian tasavalta vastaa kaikista EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistumiseen liittyvien, sen henkilöstön jäsenen esittämien tai jäsentä koskevien vaatimusten ratkaisemisesta. Albanian tasavalta huolehtii lainsäädäntönsä ja määräystensä mukaisesti sellaisten erityisesti oikeudellisten tai kurinpidollisten menettelyjen vireillepanosta, joihin mahdollisesti ryhdytään sen henkilöstöön kuuluvaa vastaan.

5. Osapuolet sopivat luopuvansa sopimukseen perustuvia vaatimuksia lukuun ottamatta kaikista vaatimuksista toisiaan kohtaan sellaisen omaisuuden vahingoittumisen, menetyksen tai tuhoutumisen vuoksi, jonka jompikumpi osapuoli omistaa tai jota jompikumpi osapuoli käyttää, tai jommankumman osapuolen henkilöstön loukkaantumisen tai kuoleman vuoksi, jos tämä on aiheutunut henkilöstön suorittaessa tämän sopimuksen mukaisiin toimiin liittyviä virallisia tehtäviään, paitsi jos on kyse törkeästä huolimattomuudesta tai tahallisesta laiminlyönnistä.

6. Albanian tasavalta sitoutuu antamaan tämän sopimuksen allekirjoittamisen yhteydessä julistuksen, jossa se luopuu korvausvaatimuksista sellaista valtiota kohtaan, joka osallistuu sellaiseen EU:n kriisinhallintaoperaatioon, johon Albanian tasavalta osallistuu.

7. Euroopan unioni sitoutuu varmistamaan, että Euroopan unionin jäsenvaltiot antavat tämän sopimuksen allekirjoituksen yhteydessä julistuksen, joka koskee vaatimuksista luopumista siltä osin kuin kyse on Albanian tasavallan tulevasta osallistumisesta EU:n kriisinhallintaoperaatioon.

4 artikla

Turvallisuusluokitellut tiedot

1. Albanian tasavalta toteuttaa tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että EU:n turvallisuusluokitellut tiedot suojataan noudattaen turvallisuussäännöistä EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamiseksi 31 päivänä maaliskuuta 2011 annettuun neuvoston päätökseen 2011/292/EU⁽¹⁾ sisältyviä Euroopan unionin neuvoston turvallisuussääntöjä sekä toimivaltaisten viranomaisten, mukaan lukien EU:n operaation komentajan EU:n sotilaallisen kriisinhallintaoperaation osalta tai EU:n operaation johtajan EU:n siviilikriisinhallintaoperaation osalta, antamia lisäohjeita.

2. Jos EU ja Albanian tasavalta ovat tehneet sopimuksen turvallisuusluokiteltujen tietojen vaihtamiseen sovellettavista turvallisuusmenettelyistä, kyseisen sopimuksen määräyksiä sovelletaan EU:n kriisinhallintaoperaation yhteydessä.

II JAKSO

MÄÄRÄYKSET OSALLISTUMISESTA SIVIILIKRIISINHALLINTAOPERAATIOIHIN

5 artikla

EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon lähetetty henkilöstö

1. Albanian tasavalta varmistaa, että sen EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon lähettämä henkilöstö noudattaa tehtävänsä suorittaessaan

- a) edellä 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua neuvoston päätöstä ja siihen tehtyjä muutoksia;
- b) operaatiosuunnitelmaa;
- c) täytäntöönpanotoimenpiteitä.

2. Albanian tasavalta antaa EU:n siviilikriisinhallintaoperaation johtajalle, jäljempänä 'operaation johtaja', ja unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkealle edustajalle, jäljempänä 'korkea edustaja', ajoissa tiedon kaikista muutoksista, jotka koskevat sen osallistumista EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon.

3. EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon lähetettävälle henkilöstölle suoritetaan terveystarkastus, heidät rokotetaan ja Albanian tasavallan toimivaltainen viranomaisvahvistaa lääkärin todistuksella heidän sopivuutensa tehtäviin. EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon lähetetyn henkilöstön jäsenen on esitettävä jäljennös tästä todistuksesta.

6 artikla

Johtamisjärjestely

1. Albanian tasavallan lähettämä henkilöstö suorittaa tehtävänsä ja käyttäytyy yksinomaan EU:n siviilikriisinhallintaoperaation etujen mukaisesti.

2. Kaikki henkilöstön jäsenet toimivat kansallisten viranomaistensa alaisina.

3. Kansalliset viranomaiset siirtävät operatiivisen johtosuhteen Euroopan unionille.

4. Operaation johtaja vastaa EU:n siviilikriisinhallintaoperaatiosta, ja hänelle kuuluu sitä koskeva käsky- ja valvontavalta sen paikan päällä toteuttamisen tasolla.

5. Operaation johtaja johtaa EU:n siviilikriisinhallintaoperaatiota ja vastaa sen päivittäisestä hallinnosta.

6. Albanian tasavallalla on operaation päivittäisessä toteuttamisessa samat oikeudet ja velvollisuudet kuin kyseiseen operaatioon osallistuvilla Euroopan unionin jäsenvaltioilla 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen oikeudellisten välineiden mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 141, 27.5.2011, s. 17.

7. Operaation johtaja vastaa EU:n siviilikriisinhallintaoperaation osallistuvan henkilöstön kurinpidollisesta valvonnasta. Asianomainen kansallinen viranomainen toteuttaa tarvittaessa kurinpitotoimia.

8. Albanian tasavalta nimeää yhteyshenkilön, joka edustaa sen kansallista osastoa operaatioissa. Yhteyshenkilö raportoi operaation johtajalle kansallisista asioista ja vastaa osastonsa päivittäisestä kurinpidosta.

9. Päätöksen operaation lopettamisesta tekee Euroopan unioni, joka kuulee Albanian tasavaltaa ennen päätöksen tekemistä, jos Albanian tasavalta osallistuu yhä EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon sen lopettamispäivänä.

7 artikla

Rahoitusnäkökohdat

1. Albanian tasavalta vastaa kaikista operaatioon osallistumiseensa liittyvistä kustannuksista lukuun ottamatta operaation toimintatalousarvion mukaisia toimintamenoja, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 8 artiklan soveltamista.

2. Jos operaation toteuttamisvaltiosta tai -valtioista oleville luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille aiheutuu kuolema, loukkaantuminen, vahinko taikka menetys, Albanian tasavalta maksaa korvauksen 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua operaation henkilöstön asemaa koskevassa sopimuksessa määrättyjen ehtojen mukaisesti, jos sen on todettu olevan vastuussa tapahtumasta.

8 artikla

Toimintatalousarvioon osallistuminen

1. Albanian tasavalta osallistuu EU:n siviilikriisinhallintaoperaation talousarvion rahoittamiseen.

2. Albanian tasavallan rahoitusosuus toimintatalousarviosta lasketaan soveltaen seuraavista kaavoista sitä, joka johtaa pienempään määrään:

- a) se osuus viitteellisestä määrästä, joka määritetään suhteessa Albanian tasavallan BKTL:n osuuteen kaikkien operaation toimintatalousarvioon osallistuvien valtioiden BKTL:ien kokonaismäärästä; tai
- b) se osuus toimintatalousarvion viitteellisestä määrästä, joka määritetään suhteessa Albanian tasavallan operaatioon osallistuvan henkilöstön lukumäärän osuuteen kaikkien operaation osallistuvien valtioiden henkilöstön kokonaismäärästä.

3. Sen estämättä, mitä 1 ja 2 kohdassa määrätään, Albanian tasavalta ei osallistu Euroopan unionin jäsenvaltioiden henkilöstölle maksettavien päivärahojen rahoittamiseen.

4. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, Euroopan unioni vapauttaa periaatteessa Albanian tasavallan yksittäisen EU:n siviilikriisinhallintaoperaation rahoitukseen osallistumisesta, kun

a) Euroopan unioni päättää, että Albanian tasavalta tarjoaa merkittävän osuuden, joka on operaation kannalta keskeinen; tai

b) Albanian tasavallan BKTL henkeä kohti ei ylitä minkään Euroopan unionin jäsenvaltion BKTL:ää henkeä kohti.

5. Operaation johtajan ja Albanian tasavallan asianomaisen hallinnollisen yksikön välillä sovitaan järjestelystä, joka koskee Albanian tasavallan osuuksien suorittamista EU:n siviilikriisinhallintaoperaation toimintatalousarvioon. Tähän järjestelyyn sisällytetään määräykset muun muassa seuraavista asioista:

- a) kyseessä oleva määrä;
- b) rahoitusosuuden maksamista koskevat järjestelyt;
- c) tilintarkastusmenettely.

III JAKSO

MÄÄRÄYKSET OSALLISTUMISESTA SOTILAALLISIIN KRIISINHALLINTAOPERAATIOIHIN

9 artikla

Osallistuminen EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon

1. Albanian tasavalta varmistaa, että sen EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon osallistuvat joukot ja henkilöstö noudattavat tehtävänsä suorittamisessa

- a) edellä 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua neuvoston päätöstä ja siihen tehtyjä muutoksia;
- b) operaatiosuunnitelmaa;
- c) täytäntöönpanotoimenpiteitä.

2. Albanian tasavallan lähettämä henkilöstö suorittaa tehtävänsä ja käyttäytyy yksinomaan EU:n sotilaallisen kriisinhallintaoperaation etujen mukaisesti.

3. Albanian tasavalta antaa EU:n operaation komentajalle ajoissa tiedon kaikista muutoksista, jotka koskevat sen osallistumista operaatioon.

10 artikla

Johtamisjärjestely

1. Kaikki EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon osallistuvat joukot ja henkilöstön jäsenet toimivat omien kansallisten viranomaistensa alaisuudessa.

2. Kansalliset viranomaiset siirtävät joukkojensa ja henkilöstönsä operatiivisen ja taktisen johdon ja/tai valvonnan EU:n operaation komentajalle, jolla on oikeus siirtää toimivaltaansa toiselle henkilölle.

3. Albanian tasavallalla on operaation päivittäisessä toteuttamisessa samat oikeudet ja velvollisuudet kuin kyseiseen operaatioon osallistuvilla Euroopan unionin jäsenvaltioilla.

4. EU:n operaation komentaja voi Albanian tasavaltaa kuuluttaa milloin tahansa pyytää Albanian tasavallan osallisuuden pois vetämistä.

5. Albanian tasavalta nimeää johtavan sotilasedustajan, joka edustaa sen kansallista sotilasosastoa EU:n sotilaallisessa kriisinhallintaoperaatiossa. Johtava sotilasedustaja neuvottelee EU:n joukkojen komentajan kanssa kaikista operaatioon vaikuttavista asioista ja vastaa Albanian tasavallan osaston päivittäisestä kurinpidosta.

11 artikla

Rahoitusnäkökohdat

1. Albanian tasavalta vastaa kaikista sen operaatioon osallistumiseen liittyvistä kustannuksista lukuun ottamatta niitä, jotka kuuluvat yhteisiin kustannuksiin sen mukaisesti, mitä säädetään tämän sopimuksen 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa oikeudellisissa välineissä sekä Euroopan unionin sellaisten operaatioiden yhteisten kustannusten rahoituksen hallinnointijärjestelmän perustamisesta, joilla on sotilaallista merkitystä tai merkitystä puolustuksen alalla (Athene), 18 päivänä joulukuuta 2008 tehdyssä neuvoston päätöksessä 2008/975/YUTP⁽¹⁾, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän sopimuksen 12 artiklan soveltamista.

2. Jos operaation toteuttamisvaltiosta tai -valtioista oleville luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille aiheutuu kuolema, loukkaantuminen, vahinko taikka menetys, Albanian tasavalta maksaa korvauksen 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettussa joukkojen asemaa koskevassa sopimuksessa määrättyjen ehtojen mukaisesti, jos sen on todettu olevan vastuussa tapahtumasta.

12 artikla

Yhteisiin kustannuksiin osallistuminen

1. Albanian tasavalta osallistuu EU:n sotilaallisen kriisinhallintaoperaation yhteisten kustannusten rahoittamiseen.

2. Albanian tasavallan rahoitusosuus yhteisistä kustannuksista lasketaan soveltaen seuraavista kaavoista sitä, joka johtaa pienempään määrään:

- se osuus yhteisistä kustannuksista, joka määritetään suhteessa Albanian tasavallan BKTL:n osuuteen kaikkien operaation yhteisiin kustannuksiin osallistuvien valtioiden BKTL:ien kokonaismäärästä; tai
- se osuus yhteisistä kustannuksista, joka määritetään suhteessa Albanian tasavallan operaatioon osallistuvan henkilöstön lukumäärän osuuteen kaikkien operaatioon osallistuvien valtioiden henkilöstön kokonaismäärästä.

Jos Albanian tasavalta lähettää henkilöstöä vain operaatioesikuntaan tai joukkojen esikuntaan, 2 kohdan b alakohdan mukaista määrää laskettaessa käytetään perusteena Albanian tasavallan henkilöstön osuutta kyseisen esikunnan henkilöstön kokonaismäärästä. Muissa tapauksissa perusteena käytetään Albanian tasavallan lähettämän koko henkilöstön lukumäärän suhdetta operaation henkilöstön kokonaismäärään.

3. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, Euroopan unioni vapauttaa periaatteessa Albanian tasavallan yksittäisen EU:n sotilaallisen kriisinhallintaoperaation yhteisiin kustannuksiin osallistumisesta, kun

- Euroopan unioni päättää, että Albanian tasavalta tarjoaa operaation voimavaroihin merkittävän osuuden, joka on operaation kannalta keskeinen; tai
- Albanian tasavallan BKTL henkeä kohti ei ylitä minkään Euroopan unionin jäsenvaltion BKTL:ää henkeä kohti.

4. Neuvoston päätöksessä 2008/975/YUTP tarkoitettujen hallinto- ja Albanian tasavallan toimivaltaisten hallintoviranomaisten välillä sovitaan järjestelystä. Tässä järjestelyssä määrätään muun muassa seuraavista asioista:

- kyseessä oleva määrä;
- rahoitusosuuden maksamista koskevat järjestelyt;
- tilintarkastusmenettely.

IV JAKSO

LOPPUMÄÄRÄYKSET

13 artikla

Sopimuksen täytäntöönpanojärjestelyt

Tämän sopimuksen täytäntöönpanon edellyttämistä teknisistä ja hallinnollisista järjestelyistä sovitaan korkean edustajan sekä Albanian tasavallan asiaankuuluvien viranomaisten välillä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 8 artiklan 5 kohdan ja 12 artiklan 4 kohdan määräysten soveltamista.

14 artikla

Noudattamatta jättäminen

Mikäli osapuoli ei noudata tässä sopimuksessa määrättyjä velvoitteitaan, toisella osapuolella on oikeus irtisanoa tämä sopimus yhden kuukauden irtisanomisajalla.

15 artikla

Riitojen ratkaiseminen

Tämän sopimuksen tulkintaan tai soveltamiseen liittyvät riidat ratkaistaan osapuolten välillä diplomaattisin keinoin.

16 artikla

Voimaantulo

- Tämä sopimus tulee voimaan sen kuukauden ensimmäisenä päivänä, joka seuraa osapuolten toisilleen antamaa ilmoitusta siitä, että ne ovat saattaneet päätökseen tarvittavat sisäiset menettelyt.
- Tätä sopimusta sovelletaan väliaikaisesti sen allekirjoittamispäivästä.
- Tätä sopimusta tarkastellaan uudelleen säännöllisesti.
- Tätä sopimusta voidaan muuttaa osapuolten molemminpuolisen kirjallisen sopimuksen perusteella.

⁽¹⁾ EUVL L 345, 23.12.2008, s. 96.

5. Kumpi tahansa osapuoli voi sanoa tämän sopimuksen irti toiselle osapuolelle annetulla kirjallisella irtisanomisilmoituksella. Irtisanominen tulee voimaan kuusi kuukautta sen jälkeen, kun toinen osapuoli on vastaanottanut ilmoituksen.

Tehty Brysselissä viidentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakaksitoista kahtena englanninkielisenä kappaleena.

Euroopan unionin puolesta

Albanian tasavallan puolesta

JULISTUSTEN TEKSTI**EU:n jäsenvaltioita koskeva teksti:**

”Ne EU:n jäsenvaltiot, jotka soveltavat EU:n neuvoston päätöstä, joka koskee sellaista EU:n kriisinhallintaoperaatiota, johon Albanian tasavalta osallistuu, pyrkivät omien oikeusjärjestelmiensä mukaisissa rajoissa mahdollisuuksien mukaan luopumaan esittämästä Albanian tasavaltaa kohtaan korvausvaatimuksia, jotka perustuvat niiden lähettämän henkilöstön jäsenen loukkaantumiseen tai kuolemaan taikka sellaisen omaisuuden vahingoittumiseen tai menetykseen, jonka ne omistavat ja jota EU:n kriisinhallintaoperaatio käyttää,

- jos loukkaantumisen, kuoleman, vahingon tai menetyksen on aiheuttanut Albanian tasavallasta olevan henkilöstön jäsen suorittaessaan tehtäviään EU:n kriisinhallintaoperaation yhteydessä, paitsi jos kyse on törkeästä huolimattomuudesta tai tahallisesta laiminlyönnistä, tai
- jos loukkaantuminen, kuolema, vahinko tai menetys on aiheutunut Albanian tasavallan omistaman omaisuuden käyttämisestä, edellyttäen, että kyseistä omaisuutta käytettiin operaation yhteydessä eikä kyseessä ole kyseistä omaisuutta käyttävän Albanian tasavallasta olevan EU:n kriisinhallintaoperaation henkilöstön jäsenen törkeä huolimattomuus tai tahallinen laiminlyönti.”

Albanian tasavaltaa koskeva teksti:

”Albanian tasavalta, joka soveltaa EU:n kriisinhallintaoperaatiota koskevaa EU:n neuvoston päätöstä, pyrkii oman oikeusjärjestelmänsä mukaisissa rajoissa mahdollisuuksien mukaan luopumaan esittämästä EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistuvaa valtiota kohtaan korvausvaatimuksia, jotka perustuvat Albanian tasavallan lähettämän henkilöstön jäsenen loukkaantumiseen tai kuolemaan taikka sellaisen omaisuuden vahingoittumiseen tai menetykseen, jonka se omistaa ja jota EU:n kriisinhallintaoperaatio käyttää,

- jos loukkaantumisen, kuoleman, vahingon tai menetyksen on aiheuttanut henkilöstön jäsen suorittaessaan tehtäviään EU:n kriisinhallintaoperaation yhteydessä, paitsi jos kyse on törkeästä huolimattomuudesta tai tahallisesta laiminlyönnistä, tai
 - jos loukkaantuminen, kuolema, vahinko tai menetys aiheutui EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistuvien valtioiden omistaman omaisuuden käyttämisestä, edellyttäen, että kyseistä omaisuutta käytettiin operaation yhteydessä eikä kyseessä ole kyseistä omaisuutta käyttävän EU:n kriisinhallintaoperaation henkilöstön jäsenen törkeä huolimattomuus tai tahallinen laiminlyönti.”
-

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 566/2012,

annettu 18 päivänä kesäkuuta 2012,

liikkeeseen tarkoitettujen eurometallirahojen yksikköarvoista ja teknisistä eritelmistä annetun asetuksen (EY) N:o 975/98 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 128 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankin lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Liikkeeseen tarkoitettujen eurokolikoiden kansallisia puolia ja liikkeeseenlaskua koskevista yhteisistä suuntaviivoista 19 päivänä joulukuuta 2008 annetussa komission suosituksessa 2009/23/EY ⁽³⁾, johon suhtauduttiin myönteisesti 10 päivänä helmikuuta 2009 annetuissa neuvoston päätelmissä, määritellään liikkeeseen laskettavien eurometallirahojen kansallisten puolten kuva-aiheisiin ja niiden hyväksymiseen sovellettavat yhteiset periaatteet sekä vahvistetaan menettelyt, joita noudattaen jäsenvaltiot tiedottavat toisilleen luonnoksista kuva-aiheiksi.

(2) Koska eurometallirahat liikkuvat koko euroalueella, niiden kansalliset erityispiirteet ovat yhteistä etua koskeva asia. Niiden moitteettoman liikkeessä olon turvaamiseksi sekä oikeusvarmuuden ja avoimuuden takaamiseksi on asianmukaista antaa suosituksessa 2009/23/EY määritellyille liikkeeseen laskettavien eurometallirahojen yksikköarvoja ja teknisiä eritelmiä koskeville säännöille oikeudellisesti sitova muoto sisällyttämällä ne asetukseen (EY) N:o 975/98 ⁽⁴⁾.

(3) Eurometallirahoilla on yhteinen puoli ja oma kansallinen puoli. Eurometallirahojen yhteisellä puolella on sekä yhteisen rahan nimi että metallirahan yksikköarvo. Kansallisella puolella ei olisi toistettava yhteisen rahan nimeä eikä metallirahan yksikköarvoa.

(4) Metallirahojen kansalliselle puolelle olisi merkittävä selvästi liikkeeseen laskevan jäsenvaltion nimi, jotta käyttäjät voivat helposti tunnistaa liikkeeseen laskevan jäsenvaltion.

(5) Metallirahojen tekstireunus olisi katsottava osaksi kansallista puolta eikä siinä sen vuoksi olisi uudestaan ilmaista metallirahan yksikköarvoa, paitsi kahden euron metallirahassa sillä edellytyksellä, että siinä näkyy vain numero "2" tai sana "euro" asianmukaisilla aakkosilla kirjoitettuna taikka molemmat.

(6) Kukin jäsenvaltio, jonka rahayksikkö on euro, päättää metallirahojen kansallisen puolen kuva-aiheista ja niiden osalta olisi otettava huomioon, että eurometallirahat eivät ole liikkeessä ainoastaan liikkeeseen laskevassa jäsenvaltiossa vaan koko euroalueella. Sen varmistamiseksi, että metalliraha on heti tunnistettavissa eurometallirahaksi myös kansallisen puolen osalta, kuva-aiheen olisi oltava unionin lipun 12 tähden kokonaan ympäröimä.

(7) Liikkeeseen tarkoitettujen eurometallirahojen tunnistamisen helpottamiseksi ja niiden lyömisen asianmukaisen jatkuvuuden varmistamiseksi jäsenvaltioilla olisi oltava oikeus muuttaa liikkeeseen tarkoitettujen tavallisten metallirahojen kansallisten puolten kuva-aiheita vain kerran viidessätoista vuodessa, jollei niissä tarkoitettu valtionpäämies vaihdu. Tämän ei kuitenkaan olisi rajoitettava niitä muutoksia, jotka ovat tarpeen euron väärentämisen estämiseksi. Neuvoston olisi päätettävä liikkeeseen tarkoitettujen metallirahojen yhteisen puolen kuva-aiheiden muutoksista, ja äänioikeus olisi rajoitettava koskemaan vain niitä jäsenvaltioita, joiden rahayksikkönä on euro.

(8) Yksittäisten jäsenvaltioiden olisi kuitenkin voitava laskea liikkeeseen erikoisrahoja juhlistamaan aiheita, joilla on suuri kansallinen tai Euroopan laajuinen merkitys, kun taas kaikkien jäsenvaltioiden, joiden rahayksikkönä on euro, yhdessä liikkeeseen laskemat erikoisrahat olisi varattava sellaisia aiheita varten, joilla on erittäin suuri Euroopan laajuinen merkitys. Kaksi euroa on sopivin yksikköarvo pääasiassa sen vuoksi, että kyseisen metallirahan läpimitta on suuri ja sen tekniset ominaisuudet tarjoavat riittävän suojan väärennöksiä vastaan.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 22. toukokuuta 2012 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ EUVL C 273, 16.9.2011, s. 2.

⁽³⁾ EUVL L 9, 14.1.2009, s. 52.

⁽⁴⁾ EYVL L 139, 11.5.1998, s. 6.

- (9) Ottaen huomioon, että eurometallirahat ovat liikkeessä koko euroalueella, ja tarkoitukseen soveltumattomien kuva-aiheiden käytön ehkäisemiseksi, liikkeeseen laskevien jäsenvaltioiden olisi tiedotettava toisilleen ja komissiolle luonnoksista eurometallirahojen kansallisen puolen kuva-aiheiksi hyvissä ajoin ennen suunniteltua liikkeeseenlaskupäivää. Komission olisi tarkastettava, että luonnokset täyttävät tämän asetuksen tekniset vaatimukset. Luonnokset kuva-aiheiksi olisi toimitettava komissiolle riittävän ajoissa ennen suunniteltua liikkeeseenlaskupäivää, jotta jäsenvaltioille jäisi tarvittaessa aikaa kuva-aiheen muuttamiseen.
- (10) Lisäksi eurometallirahojen kansallisten puolien kuva-aiheiden hyväksymiselle olisi vahvistettava yhtenäiset ehdot, jotta ei valittaisi kuva-aiheita, joita voitaisiin pitää sopimattomina joissakin jäsenvaltioissa. Kun otetaan huomioon, että toimivalta niinkin herkässä asiassa kuin eurometallirahojen kansallisten puolien kuva-aihe kuuluu liikkeeseen laskeville jäsenvaltioille, täytäntöönpanovalta olisi siksi siirrettävä neuvostolle. Neuvoston tällä perusteella tekemillä täytäntöönpanopäätöksillä on läheinen yhteys säädöksiin, jotka neuvosto on hyväksynyt perussopimuksen 128 artiklan 2 kohdan perusteella; näin ollen neuvoston hyväksyessä tällaisia päätöksiä äänioikeus olisi perussopimuksen 139 artiklan 4 kohdan mukaisesti pidätettävä niitä jäsenvaltioita edustavilta neuvoston jäseniltä, joiden rahayksikkö ei ole euro. Tätä menettelyä käytettäessä liikkeeseen laskevilla jäsenvaltioilla olisi tarvittaessa mahdollisuus muuttaa kuva-aiheita hyvissä ajoin.
- (11) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 975/98 olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 975/98 muuttaminen

Lisätään asetukseen (EY) N:o 975/98 artikkelat seuraavasti:

”1 a artikla

Tätä asetusta sovellettaessa tarkoitetaan:

- 1) 'liikkeeseen tarkoitetuilla metallirahoilla' eurometallirahoja, jotka on tarkoitettu liikkeeseen ja joiden yksikköarvot ja tekniset eritelmät vahvistetaan 1 artiklassa.
- 2) 'tavallisilla metallirahoilla' liikkeeseen tarkoitettuja metallirahoja, jotka eivät ole erikoisrahoja;
- 3) 'erikoisrahoilla' liikkeeseen tarkoitettuja eurometallirahoja, jotka on tarkoitettu juhlistamaan tämän asetuksen 1 h artiklassa tarkoitettua erityistä aihetta;

1 b artikla

Liikkeeseen tarkoitetuilla metallirahoilla on yhteinen puoli ja oma kansallinen puoli.

1 c artikla

1. Liikkeeseen tarkoitettujen metallirahojen kansallisella puolella ei saa toistaa tietoja metallirahan yksikköarvosta eikä viittausta siihen. Kansallisella puolella ei saa toistaa yhteisen rahan nimeä tai osaa siitä, paitsi jos tiedot esitetään erilaisilla aakkosilla.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, kahden euron metallirahan tekstireunuksessa voidaan ilmaista metallirahan yksikköarvo sillä edellytyksellä, että käytetään vain numeroa ”2” tai sanaa ”euro” tarvittavilla aakkosilla taikka molempia.

1 d artikla

Kaiken arvoisten liikkeeseen tarkoitettujen metallirahojen kansallisella puolella on oltava metallirahan liikkeeseen laskeneen jäsenvaltion nimi tai nimilyhenne.

1 e artikla

1. Liikkeeseen tarkoitettujen metallirahojen kansallisella puolella on oltava 12 tähden muodostama kehä, joiden on ympäröitävä kokonaan kansallista kuva-aihetta, mukaan lukien lyöntivuosi ja liikkeeseen laskeneen jäsenvaltion nimi. Tämä ei estä joitakin kuva-aiheen osia ulottumasta tähtien muodostamaan kehään, edellyttäen, että kaikki tähdet näkyvät selvästi ja kokonaisina. Metallirahan 12 tähteä on kuvattava samalla lailla kuin unionin lipussa.

2. Kuva-aihetta valittaessa on otettava huomioon, että eurometallirahat ovat liikkeessä kaikissa jäsenvaltioissa, joiden rahayksikkönä on euro.

1 f artikla

1. Tavallisten metallirahojen kansallisten puolten kuva-aiheita saa muuttaa vain kerran viidessätoista vuodessa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta euron väärentämisen estämisen edellyttämiä muutoksia.

2. Tavallisten metallirahojen kansallisten puolten kuva-aiheita saa muuttaa, jos metallirahassa tarkoitettu valtionpäämies vaihtuu, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 kohdan soveltamista. Valtionpäämiehen väliaikainen puuttuminen tai tilapäinen nimittäminen ei kuitenkaan anna ylimääräistä oikeutta sellaiseen muuttamiseen.

1 g artikla

Liikkeeseen laskevien jäsenvaltioiden on saatettava tavallisten metallirahojen kansalliset puolet ajan tasalle, jotta ne ovat kokonaisuudessaan tämän asetuksen mukaisia viimeistään 20 päivänä kesäkuuta 2062.

1 h artikla

1. Erikoisrahoja, joiden kuva-aihe eroaa tavallisista metallirahoista, lasketaan liikkeeseen juhlistamaan ainoastaan sellaisia aiheita, joilla on suuri kansallinen tai Euroopan laajuinen merkitys. Kaikkien jäsenvaltioiden, joiden rahayksikkönä on euro, yhdessä liikkeeseen laskemilla erikoisrahoilla juhlistetaan ainoastaan aiheita, joilla on erittäin suuri Euroopan laajuinen merkitys, eikä niiden kuva-aiheiden tule rajoittaa kyseisten jäsenvaltioiden perustuslakien mahdollisia vaatimuksia.

2. Erikoisrahojen tekstireunuksen on oltava sama kuin tavallisten metallirahojen.

3. Erikoisrahojen nimellisarvo voi olla ainoastaan 2 euroa.

1 i artikla

1. Jäsenvaltioiden on tiedotettava toisilleen liikkeeseen tarkoitettujen metallirahojen uusien kansallisten puolten kuva-aiheiden luonnoksista, myös tekstireunuksista, ja arvioituista erikoisrahojen liikkeeseen laskettavista määristä ennen kyseisten kuva-aiheiden virallista hyväksymistä.

2. Liikkeeseen tarkoitettujen metallirahojen uusien tai muutettujen kansallisten puolien kuva-aiheiden hyväksymiseen tarvittava säädösvalta siirretään neuvostolle, joka hyväksyy säädökset määränemmistöllä 3–7 kohdassa vahvistetun menettelyn mukaisesti.

Jäsenvaltioiden, joiden rahayksikkönä ei ole euro, äänioikeus pidätetään tässä artiklassa tarkoitettuja päätöksiä tehtäessä.

3. Liikkeeseen laskevan jäsenvaltion on toimitettava 1 kohtaa sovellettaessa neuvostolle, komissiolle ja muille jäsenvaltioille, joiden rahayksikkö on euro, luonnokset liikkeeseen tarkoitettujen metallirahojen kuva-aiheista periaatteessa vähintään kolme kuukautta ennen suunniteltua liikkeeseenlaskupäivää.

4. Seitsemän päivän kuluessa 3 kohdassa tarkoitettua toimittamisesta jäsenvaltio, jonka rahayksikkö on euro, voi neuvostolle ja komissiolle osoitetussa perustellussa lausunnossa ilmoittaa vastustavansa liikkeelle laskevan jäsenvaltion ehdottamaa luonnosta kuva-aiheesta, jos kyseisen kuva-aiheluonnoksen oletetaan herättävän vastustusta sen kansalaisten keskuudessa.

5. Jos komissio katsoo, ettei kuva-aiheluonnos noudata tässä asetuksessa vahvistettuja teknisiä vaatimuksia, se toimittaa kielteisen arvion neuvostolle seitsemän päivän kuluessa 3 kohdassa tarkoitettua toimittamisesta.

6. Jos neuvostolle ei ole toimitettu perusteltua lausuntoa tai kielteistä arviota 4 tai 5 kohdassa tarkoitettua määräajassa, neuvoston katsotaan hyväksyneen kuva-aiheen hyväksyvän päätöksen 5 kohdassa mainitun määräajan umpeutumista seuraavana päivänä.

7. Kaikissa muissa tapauksissa neuvosto päättää viipymättä kuva-aiheluonnoksen hyväksymisestä, ellei liikkeeseen laskeva jäsenvaltio peru toimittamaansa kuva-aiheluonnosta seitsemän päivän kuluessa perustellun lausunnon tai kielteisen arvion toimittamisesta ja ilmoita neuvostolle, että aikoo toimittaa uuden kuva-aiheluonnoksen.

8. Komissio julkaisee kaikki merkitykselliset tiedot liikkeeseen tarkoitettujen metallirahojen uusista kansallisista kuva-aiheista *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

1 j artikla

Edellä olevaa 1 c, 1 d ja 1 e artiklaa sekä 1 h artiklan 2 kohtaa

a) ei sovelleta liikkeeseen tarkoitettuihin metallirahoihin, jotka on laskettu liikkeeseen tai valmistettu ennen 19 päivää kesäkuuta 2012,

b) ei sovelleta siirtymäkaudella, joka päättyy 20 päivänä kesäkuuta 2012, kuva-aiheisiin, jotka jo ovat laillisesti käytössä liikkeeseen tarkoitetuissa metallirahoissa 19 päivänä kesäkuuta 2012. Siirtymäkauden aikana liikkeeseen lasketut tai valmistetut liikkeeseen tarkoitettut metallirahat säilyttävät laillisen maksuvälineen aseman ilman aikarajaa.”

2 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan jäsenvaltioissa perussopimusten mukaisesti.

Tehty Luxemburgissa 18 päivänä kesäkuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. GJERSKOV

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 567/2012,

annettu 26 päivänä kesäkuuta 2012,

lopullisen polkumyynnitullin käyttöönnotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien keraamisten laattojen tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 917/2011 muuttamisesta lisäämällä yritys liitteessä I olevaan Kiinan kansantasavallan tuottajien luetteloon

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojaumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 9 artiklan,

ottaa huomioon lopullisen polkumyynnitullin käyttöönnotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien keraamisten laattojen tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta 12 päivänä syyskuuta 2011 annetun neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 917/2011⁽²⁾, jäljempänä 'täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 917/2011', ja erityisesti sen 3 artiklan,

ottaa huomioon ehdotuksen, jonka Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

A. AIKAISEMPI MENETTELY

- (1) Neuvosto määräsi täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 917/2011 lopullisen polkumyynnitullin Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', peräisin olevien keraamisten laattojen tuonnille unioniin. Koska polkumyynnitullin käyttöönnottoon johtaneessa tutkimuksessa, jäljempänä 'alkuperäinen tutkimus', oli mukana lukuisia yhteistyössä toimineita vientiä harjoittavia tuottajia Kiinasta, kiinalaisista vientiä harjoittavista tuottajista valittiin otos ja otokseen sisällyneille yrityksille vahvistettiin yksilöllinen tulli, jonka määrä vaihteli 26,3 prosentista 36,5 prosenttiin, kun taas muille yhteistyössä toimineille mutta otokseen kuulumattomille yrityksille otettiin käyttöön 30,6 prosentin tulli. Kaikille muille kiinalaisille yrityksille määrättiin 69,7 prosentin tulli.
- (2) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 917/2011 3 artiklassa säädetään, että jos uusi Kiinassa oleva vientiä harjoittava tuottaja toimittaa komissiolle riittävän näytön siitä,
- että se ei ole vienyt unioniin mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa kuvattuja tuotteita tutkimusajanjaksona eli 1 päivän huhtikuuta 2009 ja 31 päivän maaliskuuta 2010 välisenä aikana, jäljempänä 'tutkimusajanjakso', (ensimmäinen edellytys),

— että se ei ole etuyhteydessä yhteenkään kiinalaiseen viejään tai tuottajaan, johon sovelletaan mainitulla asetuksella käyttöön otettuja polkumyynnitoimenpiteitä (toinen edellytys), sekä

— että se on tosiasiallisesti vienyt tarkasteltavina olevia tuotteita unioniin toimenpiteiden perustana olevan tutkimusajanjakson jälkeen tai sillä on peruuttamaton sopimusvelvoite merkittävän tuotemäärän viemiseksi unioniin (kolmas edellytys),

mainitun asetuksen 1 artiklan 2 kohtaa voidaan muuttaa myöntämällä asianomaiselle uudelle vientiä harjoittavalle tuottajalle sama tulli kuin se, jota sovelletaan tutkimuksessa yhteistyössä toimineisiin mutta otokseen kuulumattomiin yrityksiin, eli 30,6 prosentin suuruinen tulli.

B. UUDEN VIENTIÄ HARJOITAVAN TUOTTAJAN PYYNTÖ

- (3) Eräs kiinalainen yritys, jäljempänä 'hakija', on pyytänyt, että sille myönnetään sama kohtelu kuin alkuperäisessä tutkimuksessa yhteistyössä toimineille mutta otokseen kuulumattomille yrityksille, jäljempänä 'uuden vientiä harjoittavan tuottajan kohtelu'.
- (4) Tarkastelu tehtiin sen selvittämiseksi, täyttääkö kyseinen hakija täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 917/2011 3 artiklassa säädetty edellytykset, jotka koskevat uuden vientiä harjoittavan tuottajan kohtelun myöntämistä.
- (5) Hakijalle lähetettiin kyselylomake, ja sitä pyydettiin toimittamaan näyttöä sen osoittamiseksi, että se täyttää edellä esitetyt kolme edellytystä.
- (6) Kiinalaisen vientiä harjoittava tuottajan toimittaman näytön katsottiin riittävän sen osoittamiseksi, että se täyttää täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 917/2011 3 artiklassa säädetty edellytykset. Kyseiselle vientiä harjoittavalle tuottajalle voidaan sen vuoksi myöntää sama tulli kuin se, jota sovelletaan yhteistyössä toimineisiin mutta otokseen kuulumattomiin yrityksiin (eli 30,6 prosentin suuruinen tulli), ja näin ollen sen nimi voidaan lisätä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 917/2011 liitteessä I olevaan vientiä harjoittavien tuottajien luetteloon.
- (7) Hakijalle ja unionin tuotannonalalle on ilmoitettu tutkimuksen tuloksista, ja niille annettiin mahdollisuus esittää huomautuksensa.
- (8) Kaikki asiaan liittyvien osapuolten esittämät väitteet ja kannanotot tutkittiin ja otettiin asianmukaisesti huomioon aina, kun se oli perusteltua,

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUVL L 238, 15.9.2011, s. 1.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 917/2011 liitteessä I olevaan Kiinan kansantasavallan tuottajien luetteloon seuraava yritys:

| Nimi | Taric-lisäkoodi |
|--|-----------------|
| Onna Ceramic Industries (China) Co., Ltd | B293 |

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 26 päivänä kesäkuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

N. WAMMEN

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 568/2012,**annettu 28 päivänä kesäkuuta 2012,****asetuksen (EY) N:o 555/2008 muuttamisesta viinialan tukiohjelmien toimittamisen osalta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 103 z a artiklan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 103 k artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetään, että kunkin kyseisen asetuksen liitteessä X b tarkoitetun tuottajajäsenvaltion on toimitettava komissiolle ehdotus viisivuotiseksi tukiohjelmaksi, joka sisältää toimenpiteitä viinialan toimenpiteiden rahoittamiseksi.
- (2) Viinialan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 479/2008 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tukiohjelmien, kolmansien maiden kanssa käytävän kaupan, tuotantokyvyn ja viinialan tarkastusten osalta 27 päivänä kesäkuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 555/2008 ⁽²⁾ 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että ensimmäisen toimitettavan tukiohjelman on katettava varainhoitovuodet 2009–2013.
- (3) Toisen, varainhoitovuosia 2014–2018 koskevien tukiohjelmahdotusten toimittamisen valmistelemiseksi uudelle ohjelmakaudelle olisi vahvistettava puitteet ja erityisvaatimukset. Tukiohjelmahdotusten toiselle toimitukselle on myös tarpeen asettaa määräaika.
- (4) Olisi asetettava määräaika jäsenvaltioille, jotka haluavat siirtää vuodelta 2014 kansallisia määrärahojaan tilatukijärjestelmään, kuten asetuksen (EY) N:o 1234/2007 103 o artiklassa säädetään.
- (5) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 555/2008 olisi muutettava.
- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 555/2008 seuraavasti:

(1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

”2 artikla

Tukiohjelmien toimittaminen

1. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 103 k artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun tukiohjelmahdotuksen on katettava varainhoitovuodet 2009–2013.

Jäsenvaltioiden on toimitettava varainhoitovuosia 2014–2018 koskevat tukiohjelmahdotuksensa komissiolle viimeistään 1 päivänä maaliskuuta 2013. Jos varainhoitovuodelle 2014 ja sitä seuraaville vuosille varattuja kansallisia määrärahoja muutetaan kyseisen päivämäärän jälkeen, jäsenvaltion on mukautettava tukiohjelmansa vastaavasti.

Jäsenvaltioiden on toimitettava tukiohjelmahdotuksensa komissiolle sähköisesti liitteessä I esitetyn mallin mukaisesti.

Jäsenvaltioiden on toimitettava ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa tarkoitettujen tukiohjelmahdotusten rahoitusveltykset komissiolle liitteessä II esitetyn mallin mukaisesti.

2. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi 1 kohdassa tarkoitettuun tukiohjelmahdotukseen liittyvä lainsäädäntönsä heti kun se on annettu tai sitä on muutettu. Tiedoksianto voidaan tehdä ilmoittamalla komissiolle internetosoite, jossa asianomainen lainsäädäntö on julkisesti saatavilla.

3. Jos jäsenvaltio päättää siirtää kaikki kansalliset määrärahansa varainhoitovuodesta 2010 alkaen koko 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuksi ajanjaksoksi tilatukijärjestelmään, sen on toimitettava ennen 30 päivää kesäkuuta 2008 tämän asetuksen liitteessä II oleva lomake, jossa asianomainen rivi on asianmukaisesti täydennetty.

Jos jäsenvaltio päättää siirtää tietyn määrän kansallisista määrärahoistansa varainhoitovuodesta 2014 alkaen koko 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuksi ajanjaksoksi tilatukijärjestelmään, sen on toimitettava tämän asetuksen liitteessä II oleva lomake asianomainen rivi asianmukaisesti täydennettynä ennen 1 päivää joulukuuta 2012.

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 170, 30.6.2008, s.1.

4. Jos jäsenvaltio päättää laatia alueellisten erityispiirteiden mukaan mukautetun tukiohjelman, sen on toimitettava myös aluekohtaiset tiedot liitteessä III esitetyn mallin mukaisesti.

5. Jäsenvaltio on vastuussa menoista päivän, jona komissio vastaanottaa sen tukiohjelman, ja tukiohjelman asetuksen (EY) N:o 1234/2007 103 k artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisen soveltamisen alkamispäivän välisenä aikana.”

(2) Muutetaan liitteet I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, VIII a ja VIII b tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä kesäkuuta 2012.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIITE

1) Korvataan liite I seuraavasti:

"LIITE

VIINIALAN YHTEINEN MARKKINAJÄRJESTELY

Tukiohjelmien toimittaminen

A. VARAINHOITOVUODET 2009–2013

Jäsenvaltio ⁽¹⁾:

Jakso ⁽²⁾: Toimituspäivä: Tarkistusversion nro:

Muutosta pyytänyt komissio/jäsenvaltio ⁽³⁾

A. Ehdotettujen toimenpiteiden kuvaus ja määrälliset tavoitteet

a) 103 o artiklan ⁽⁴⁾ mukainen tilatukijärjestelmän tuki

Sisältyy tukiohjelmaan: kyllä/ei:

b) 103 p artiklan mukainen menekinedistäminen

Sisältyy tukiohjelmaan: kyllä/ei; jos kyllä:

Ehdotettujen toimenpiteiden kuvaus:

Määrälliset tavoitteet:

Valtiontuki:

c) 103 q artiklan mukainen viinitilojen rakenneuudistus ja uusiin lajikkeisiin siirtyminen

Sisältyy tukiohjelmaan: kyllä/ei; jos kyllä:

Ehdotettujen toimenpiteiden kuvaus ⁽⁵⁾:

Määrälliset tavoitteet:

d) 103 r artiklan mukainen rypäleiden korjaaminen raakana

Sisältyy tukiohjelmaan: kyllä/ei; jos kyllä:

Ehdotettujen toimenpiteiden kuvaus:

Määrälliset tavoitteet:

e) 103 s artiklan mukaiset sijoitusrahastot

Sisältyy tukiohjelmaan: kyllä/ei; jos kyllä:

Ehdotettujen toimenpiteiden kuvaus:

Määrälliset tavoitteet:

f) 103 t artiklan mukainen satovakuutus

Sisältyy tukiohjelmaan: kyllä/ei; jos kyllä:

⁽¹⁾ Käytetään OPOCE:n lyhenteitä.

⁽²⁾ Viinivuodet

⁽³⁾ Tarpeeton yliviivataan.

⁽⁴⁾ Kaikki tässä liitteessä mainitut artikkelit viittaavat asetukseen (EY) N:o 1234/2007.

⁽⁵⁾ Mukaan luettuna tämän asetuksen 10 artiklan mukaisten toimien tulokset.

Ehdotettujen toimenpiteiden kuvaus:

Määrälliset tavoitteet:

Valtiontuki:

g) *103 u artiklan mukaiset investoinnit yrityksiin*

Sisältyy tukiohjelmaan: kyllä/ei; jos kyllä:

Ehdotettujen toimenpiteiden kuvaus:

Määrälliset tavoitteet:

Valtiontuki:

h) *103 v artiklan mukainen sivutuotteiden tislau*

Sisältyy tukiohjelmaan: kyllä/ei; jos kyllä:

Ehdotettujen toimenpiteiden kuvaus (myös tuen taso):

Määrälliset tavoitteet:

i) *103 w artiklan mukainen viinin tislaaminen alkoholijuomaksi*

Sisältyy tukiohjelmaan: kyllä/ei; jos kyllä:

Siirtymäkauden pituus (viinivuotta):

Ehdotettujen toimenpiteiden kuvaus (myös tuen taso):

Määrälliset tavoitteet:

j) *103 x artiklan mukainen erityinen tislaustoimenpide*

Sisältyy tukiohjelmaan: kyllä/ei; jos kyllä:

Siirtymäkauden pituus (viinivuotta):

Ehdotettujen toimenpiteiden kuvaus (myös tuen taso):

Määrälliset tavoitteet:

Valtiontuki:

k) *103 y artiklan mukainen tiivistetyn rypäleen puristemehun käyttö*

Sisältyy tukiohjelmaan: kyllä/ei; jos kyllä:

Siirtymäkauden pituus (viinivuotta):

Ehdotettujen toimenpiteiden kuvaus (myös tuen taso):

Määrälliset tavoitteet:

B. Kuulemisten tulokset:

C. **Arvio ohjelman teknisistä, taloudellisista, ympäristöllisistä ja sosiaalisista vaikutuksista** ⁽¹⁾:

D. **Toimenpiteiden täytäntöönpanon aikataulu:**

E. **Liitteessä II esitetyn mallin mukainen yleinen rahoitus selvitys (mainittava tarkistusversion numero)**

⁽¹⁾ Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 103 o artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden ei tarvitse täyttää kohtia C ja F.

F. Seurannassa ja arvioinnissa käytettävät perusteet ja määrälliset indikaattorit:**Tukiohjelman asianmukaisen ja tehokkaan täytäntöönpanon varmistamiseksi toteutettavat toimet:****G. Ohjelman täytäntöönpanosta vastaavat toimivaltaiset viranomaiset ja laitokset.****B. VARAINHOITOVUODET 2014-2018****Jäsenvaltio** ⁽¹⁾:**Jakso** ⁽²⁾: **Toimituspäivä**: **Tarkistusversion nro**:Muutosta pyytänyt komissio/jäsenvaltio ⁽³⁾**A. Ehdotettujen toimenpiteiden kuvaus ja määrälliset tavoitteet****a) 103 o artiklan ⁽⁴⁾ mukainen tilatukijärjestelmän tuki**

Sisältyy tukiohjelmaan: kyllä/ei:

b) 103 p artiklan mukainen menekinedistäminen

Sisältyy tukiohjelmaan: kyllä/ei; jos kyllä:

Ehdotettujen toimenpiteiden kuvaus:

Määrälliset tavoitteet:

Valtiontuki:

c) 103 q artiklan mukainen viinitilojen rakenneuudistus ja uusiin lajikkeisiin siirtyminen

Sisältyy tukiohjelmaan: kyllä/ei; jos kyllä:

Ehdotettujen toimenpiteiden kuvaus:

Määrälliset tavoitteet:

d) 103 r artiklan mukainen rypäleiden korjaaminen raakana

Sisältyy tukiohjelmaan: kyllä/ei; jos kyllä:

Ehdotettujen toimenpiteiden kuvaus:

Määrälliset tavoitteet:

e) 103 s artiklan mukaiset sijoitusrahastot

Sisältyy tukiohjelmaan: kyllä/ei; jos kyllä:

Ehdotettujen toimenpiteiden kuvaus:

Määrälliset tavoitteet:

f) 103 t artiklan mukainen satovakuutus

Sisältyy tukiohjelmaan: kyllä/ei; jos kyllä:

Ehdotettujen toimenpiteiden kuvaus:

Määrälliset tavoitteet:

Valtiontuki:

g) 103 u artiklan mukaiset investoinnit yrityksiin

Sisältyy tukiohjelmaan: kyllä/ei; jos kyllä:

Ehdotettujen toimenpiteiden kuvaus:

⁽¹⁾ Käytetään OPOCE:n lyhenteitä.⁽²⁾ Viinivuodet⁽³⁾ Tarpeeton yliviivataan.⁽⁴⁾ Kaikki tässä liitteessä mainitut artiklat viittaavat asetukseen (EY) N:o 1234/2007.

Määrälliset tavoitteet:

Valtiontuki:

h) 103 v artiklan mukainen sivutuotteiden tislauk

Sisältyy tukiohjelmaan: kyllä/ei; jos kyllä:

Ehdotettujen toimenpiteiden kuvaus (myös tuen taso):

Määrälliset tavoitteet:

B. Kuulemisten tulokset:

C. Arvio ohjelman teknisistä, taloudellisista, ympäristöllisistä ja sosiaalisista vaikutuksista ⁽¹⁾:

D. Toimenpiteiden täytäntöönpanon aikataulu:

E. Liitteessä II esitetyn mallin mukainen yleinen rahoituspalvelu (mainittava tarkistusversion numero)

F. Seurannassa ja arvioinnissa käytettävät perusteet ja määrälliset indikaattorit:

Tukiohjelman asianmukaisen ja tehokkaan täytäntöönpanon varmistamiseksi toteutettavat toimet:

G. Ohjelman täytäntöönpanosta vastaavat toimivaltaiset viranomaiset ja laitokset.

⁽¹⁾ Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 103 o artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden ei tarvitse täyttää kohtia C ja F.”

2) Korvataan liite II seuraavasti:

”LIITE II

Kansalliseen tukiohjelmaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 103 1 artiklan e alakohdan mukaisesti liittyvän rahoituspalveluksen toimitus

A. VARAINHOITOVUODET 2009–2013

(tuhatta euroa)

Jäsenvaltio (1):

Toimituspäivä (viimeistään 30. kesäkuuta 2008):

| Toimenpide | Asetus (EY) N:o 1234/2007 | Varainhoitovuosi | | | | | Yhteensä |
|--|------------------------------|------------------|------|------|------|------|----------|
| | | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| 1. Tilatukijärjestelmä | 103 o artikla | | | | | | |
| 2. Menekinedistäminen kolmansien maiden markkinoilla | 103 p artikla | | | | | | |
| 3 a. Viinitilojen rakenneuudistus ja uusiin lajikkeisiin siirtyminen | 103 q artikla | | | | | | |
| 3 b. Käynnissä olevat suunnitelmat | Asetus (EY) N:o 1493/1999 | | | | | | |
| 4. Rypäleiden korjaaminen raakana | 103 r artikla | | | | | | |
| 5. Sijoitusrahastot | 103 s artikla | | | | | | |
| 6. Satovakuutus | 103 t artikla | | | | | | |
| 7. Investoinnit yrityksiin | 103 u artikla | | | | | | |
| 8. Sivutuotteiden tislauk | 103 v artikla | | | | | | |
| 9. Viinin tislaminen alkoholijuomaksi - pinta-ala- | 103 w artikla | | | | | | |
| 10. Erityinen tislaustoimenpide | 103 x artiklan 1 kohta | | | | | | |
| 11. Tiivistetyn rypäleen puristemehun käyttäminen väkevöimiseen | 103 y artikla | | | | | | |
| Yhteensä | | | | | | | |

(1) Käytetään OPOCE:n lyhenteitä.

Jos toimenpidettä ei ole sisällytetty kansalliseen tukiohjelmaan, on merkittävä ”0”.

Tarvittaessa:

| | | | | | | | |
|---|------------------------|--|--|--|--|--|--|
| 10 a. Erityinen tislaustoimenpide - valtiontuki | 103 x artiklan 5 kohta | | | | | | |
|---|------------------------|--|--|--|--|--|--|

B. VARAINHOITOVUODET 2014-2018 ⁽¹⁾

(tuhatta euroa)

Jäsenvaltio ⁽¹⁾:Toimituspäivä ⁽²⁾:

| Toimenpide | Asetus (EY) N:o 1234/2007 | Varainhoitovuosi | | | | | Yhteensä |
|--|------------------------------|------------------|------|------|------|------|----------|
| | | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| 1. Tilatukijärjestelmä | 103 o artikla | | | | | | |
| 2. Menekinedistäminen kolmansien maiden markkinoilla | 103 p artikla | | | | | | |
| 3. Viinitilojen rakenneuudistus ja uusiin lajikkeisiin siirtyminen | 103 q artikla | | | | | | |
| 4. Rypäleiden korjaaminen raakana | 103 r artikla | | | | | | |
| 5. Sijoitusrahastot | 103 s artikla | | | | | | |
| 6. Satovakuutus | 103 t artikla | | | | | | |
| 7. Investoinnit yrityksiin | 103 u artikla | | | | | | |
| 8. Sivutuotteiden tislauk | 103 v artikla | | | | | | |
| Yhteensä | | | | | | | |

⁽¹⁾ Käytetään OPOCE:n lyhenteitä.⁽²⁾ Määräpäivä: tilatukijärjestelmän osalta 1. joulukuuta 2012 ja muiden toimenpiteiden osalta viimeistään 1. maaliskuuta 2013.⁽¹⁾ Määriin sisältyvät myös ensimmäisessä viisivuotisosajelmassa (2009–2013) aloitettujen toimien menot, joihin liittyvät maksut suoritetaan toisessa viisivuotisosajelmassa (2014–2018)."

(3) Korvataan liite III seuraavasti:

"LIITE III

Kansalliseen tukiohjelmaan liittyvän alueellisesti eritellyn rahoitusvelvyyden vapaaehtoinen toimitus – asetuksen (EY) N:o 1234/2007 103 l artiklan e alakohta

A. VARAINHOITOVUODET 2009–2013:

(tuhatta euroa)

Jäsenvaltio (1):

Alue:

Toimituspäivä (viimeistään 30. kesäkuuta 2008):

| Toimenpide | Asetus (EY) N:o 1234/2007 | Varainhoitovuosi | | | | | Yhteensä |
|--|------------------------------|------------------|------|------|------|------|----------|
| | | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| 1. Tilatukijärjestelmä | 103 o artikla | | | | | | |
| 2. Menekinedistäminen kolmansien maiden markkinoilla | 103 p artikla | | | | | | |
| 3 a. Viinitilojen rakenneuudistus ja uusiin lajikkeisiin siirtyminen | 103 q artikla | | | | | | |
| 3 b. Käynnissä olevat suunnitelmat | Asetus (EY) N:o 1493/1999 | | | | | | |
| 4. Rypäleiden korjaaminen raakana | 103 r artikla | | | | | | |
| 5. Sijoitusrahastot | 103 s artikla | | | | | | |
| 6. Satovakuutus | 103 t artikla | | | | | | |
| 7. Investoinnit yrityksiin | 103 u artikla | | | | | | |
| 8. Sivutuotteiden tislauk | 103 v artikla | | | | | | |
| 9. Viinin tislaminen alkoholijuomaksi - pinta-ala-tuki | 103 w artikla | | | | | | |
| 10. Erityinen tislaustoimenpide | 103 x artikla | | | | | | |
| 11. Tiivistetyn rypäleen puristemehun käyttäminen väkevöimiseen | 103 y artikla | | | | | | |
| Yhteensä | | | | | | | |

(1) Käytetään OPOCE:n lyhenteitä.

Jos toimenpidettä ei ole sisällytetty kansalliseen tukiohjelmaan, määriä koskeviin kohtiin on merkittävä taulukossa "0".

Tarvittaessa:

| | | | | | | | |
|---|------------------------|--|--|--|--|--|--|
| 10 a. Erityinen tislaustoimenpide - valtiontuki | 103 x artiklan 5 kohta | | | | | | |
|---|------------------------|--|--|--|--|--|--|

B. VARAINHOITOVUODET 2014-2018 ⁽¹⁾:

(tuhatta euroa)

Jäsenvaltio ⁽¹⁾:

Alue:

Toimituspäivä (viimeistään 1. maaliskuuta 2013):

| Toimenpide | Asetus (EY) N:o 1234/2007 | Varainhoitovuosi | | | | | Yhteensä |
|--|------------------------------|------------------|------|------|------|------|----------|
| | | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| 1. Tilatukijärjestelmä | 103 o artikla | | | | | | |
| 2. Menekinedistäminen kolmansien maiden markkinoilla | 103 p artikla | | | | | | |
| 3. Viinitilojen rakenneuudistus ja uusiin lajikkeisiin siirtyminen | 103 q artikla | | | | | | |
| 4. Rypäleiden korjaaminen raakana | 103 r artikla | | | | | | |
| 5. Sijoitusrahastot | 103 s artikla | | | | | | |
| 6. Satovakuutus | 103 t artikla | | | | | | |
| 7. Investoinnit yrityksiin | 103 u artikla | | | | | | |
| 8. Sivutuotteiden tislauk | 103 v artikla | | | | | | |
| Yhteensä | | | | | | | |

⁽¹⁾ Käytetään OPOCE:n lyhenteitä.⁽¹⁾ Määriin sisältyvät myös ensimmäisessä viisivuotisosajelmassa (2009–2013) aloitettujen toimien menot, joihin liittyvät maksut suoritetaan toisessa viisivuotisosajelmassa (2014–2018)."

(4) Korvataan liite IV seuraavasti:

"LIITE IV

Kansalliseen tukiohjelmaan liittyvän rahoituspalvelityksen muutokset – asetuksen (EY) N:o 1234/2007 103 1 artiklan e alakohta

A. VARAINHOITOVUODET 2009–2013

(tuhatta euroa)

Jäsenvaltio (1):

Toimituspäivä (2):

Aiemman taulukon toimituspäivä:

Tämän muutetun taulukon numero:

Syy: komission/jäsenvaltion pyytämä muutos (3)

| Toimenpide | Asetus (EY) N:o 1234/2007 | | Varainhoitovuosi | | | | | Yhteensä |
|--|------------------------------|--------------------|------------------|------|------|------|------|----------|
| | | | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) |
| 1. Tilatukijärjestelmä | 103 o artikla | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |
| 2. Menekinedistäminen kolmansien maiden markkinoilla | 103 p artikla | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |
| 3 a. Viinitilojen rakenneuudistus ja uusiin lajikkeisiin siirtyminen | 103 q artikla | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |
| 3 b. Käynnissä olevat suunnitelmat | Asetus (EY) N:o 1493/1999 | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |
| 4. Rypäleiden korjaaminen raakana | 103 r artikla | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |
| 5. Sijoitusrahastot | 103 s artikla | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |
| 6. Satovakuutus | 103 t artikla | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) |
|---|---------------|--------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 7. Investoinnit yrityksiin | 103 u artikla | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |
| 8. Sivutuotteiden tislaukset | 103 v artikla | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |
| 9. Viinin tislaminen alkoholijuomaksi - pinta-ala | 103 w artikla | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |
| 10. Erityinen tislaustoimenpide | 103 x artikla | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |
| 11. Tiivistetyn rypäleen puristamehun käyttäminen väkevöimiseen | 103 y artikla | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |
| Yhteensä | | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |

(1) Käytetään OPOCE:n lyhenteitä.

(2) Määräpäivä: 1. maaliskuuta ja 30. kesäkuuta.

(3) Tarpeeton yliviivataan.

Määräpäivä:

Tarvittaessa:

| | | | | | | | | |
|---|------------------------|--------------------|--|--|--|--|--|--|
| 10 a. Erityinen tislaustoimenpide - valtiontuki | 103 x artiklan 5 kohta | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |

B. VARAINHOITOVUODET 2014–2018

(tuhatta euroa)

Jäsenvaltio (1):

Toimituspäivä (2):

Aiemman taulukon toimituspäivä:

Tämän muutetun taulukon numero:

Syy: komission/jäsenvaltion pyytämä muutos (3)

| Toimenpide | Asetus (EY) N:o 1234/2007 | | Varainhoitovuosi | | | | | Yhteensä |
|--|------------------------------|--------------------|------------------|------|------|------|------|----------|
| | | | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) |
| 1. Tilatukijärjestelmä | 103 o artikla | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |
| 2. Menekinedistäminen kolmansien maiden markkinoilla | 103 p artikla | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |
| 3. Viinitilojen rakenneuudistus ja uusiin lajikkeisiin siirtyminen | 103 q artikla | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |
| 4. Rypäleiden korjaaminen raakana | 103 r artikla | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |
| 5. Sijoitusrahastot | 103 s artikla | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |
| 6. Satovakuutus | 103 t artikla | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |
| 7. Investoinnit yrityksiin | 103 u artikla | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |
| 8. Sivutuotteiden tislauk | 103 v artikla | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) |
|----------|-----|--------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Yhteensä | | Aiemmin ilmoitettu | | | | | | |
| | | Muutettu määrä | | | | | | |

(1) Käytetään OPOCE:n lyhenteitä.

(2) Määräpäivä: 1. maaliskuuta ja 30. kesäkuuta.

(3) Tarpeeton yliviivataan.”

(5) Korvataan liite V seuraavasti:

”LIITE V

Tukiohjelmasta raportointi

A. VARAINHOITOVUODET 2009–2013:

Jäsenvaltio ⁽¹⁾:

Ajanjakso: Toimituspäivä: Tarkistusversion numero:

A. Kokonaisarvio:

B. Ehdotettujen toimenpiteiden täytäntöönpanoa koskevat edellytykset ja tulokset ⁽²⁾

a) 103 o artiklan ⁽³⁾ mukainen tilatukijärjestelmän tuki

b) 103 p artiklan mukainen menekinedistäminen

Toteuttamista koskevat edellytykset:

Tulokset ⁽⁴⁾

Valtiontuki:

c) 103 q artiklan mukainen viinitilojen rakenneuudistus ja uusiin lajikkeisiin siirtyminen

Toteuttamista koskevat edellytykset:

Tulokset:

d) 103 r artiklan mukainen rypäleiden korjaaminen raakana

Toteuttamista koskevat edellytykset:

Tulokset:

e) 103 s artiklan mukaiset sijoitusrahastot

Toteuttamista koskevat edellytykset:

Tulokset:

f) 103 t artiklan mukainen satovakuutus

Toteuttamista koskevat edellytykset:

Tulokset:

Valtiontuki:

g) 103 u artiklan mukaiset investoinnit yrityksiin

Toteuttamista koskevat edellytykset:

Tulokset:

Valtiontuki:

h) 103 v artiklan mukainen sivutuotteiden tislaus

Toteuttamista koskevat edellytykset (myös tuen taso):

Tulokset:

i) 103 w artiklan mukainen viinin tislaminen alkoholijuomaksi

Toteuttamista koskevat edellytykset (myös tuen taso):

Tulokset:

⁽¹⁾ Käytetään OPOCE:n lyhenteitä.

⁽²⁾ Täytetään vain tukiohjelmaan sisällytetyjä toimenpiteitä koskevat kohdat.

⁽³⁾ Kaikki tässä liitteessä mainitut artikkelit viittaavat asetukseen (EY) N:o 1234/2007.

⁽⁴⁾ Arviointi teknisistä, taloudellisista, ympäristöllisistä ja sosiaalisista vaikutuksista niiden kriteereiden ja määrällisten indikaattoreiden perusteella, jotka toimitetussa ohjelmassa määritellään seuranta- ja arviointia varten.

- j) 103 x artiklan mukainen erityinen tislaustoimenpide
Toteuttamista koskevat edellytykset (myös tuen taso):

Tulokset:

Valtiontuki:

- k) 103 y artiklan mukainen tiivistetyn rypäleen puristemehun käyttö
Toteuttamista koskevat edellytykset (myös tuen taso):

Tulokset:

C. Päätelmät (ja tarvittaessa suunnitellut muutokset)

B. VARAINHOITOVUODET 2014-2018:

Jäsenvaltio ⁽¹⁾:

Ajanjakso: **Toimituspäivä:** **Tarkistusversion numero:**

A. Kokonaisarvio:

B. Ehdotettujen toimenpiteiden täytäntöönpanoa koskevat edellytykset ja tulokset ⁽²⁾

- a) 103 o artiklan ⁽³⁾ mukainen tilatukijärjestelmän tuki
Toteuttamista koskevat edellytykset:
Tulokset ⁽⁴⁾
Valtiontuki:
- c) 103 q artiklan mukainen viinitilojen rakenneuudistus ja uusiin lajikkeisiin siirtyminen
Toteuttamista koskevat edellytykset:
Tulokset:
- d) 103 r artiklan mukainen rypäleiden korjaaminen raakana
Toteuttamista koskevat edellytykset:
Tulokset:
- e) 103 s artiklan mukaiset sijoitusrahastot
Toteuttamista koskevat edellytykset:
Tulokset:
- f) 103 t artiklan mukainen satovakuutus
Toteuttamista koskevat edellytykset:
Tulokset:
Valtiontuki:
- g) 103 u artiklan mukaiset investoinnit yrityksiin
Toteuttamista koskevat edellytykset:
Tulokset:
Valtiontuki:

⁽¹⁾ Käytetään OPOCE:n lyhenteitä.

⁽²⁾ Täytetään vain tukiohjelmaan sisällytettyjä toimenpiteitä koskevat kohdat.

⁽³⁾ Kaikki tässä liitteessä mainitut artikkelit viittaavat asetukseen (EY) N:o 1234/2007.

⁽⁴⁾ Arviointi teknisistä, taloudellisista, ympäristöllisistä ja sosiaalisista vaikutuksista niiden kriteereiden ja määrällisten indikaattoreiden perusteella, jotka toimitetussa ohjelmassa määritellään seuranta- ja arviointia varten.

h) 103 v artiklan mukainen sivutuotteiden tislauk

Toteuttamista koskevat edellytykset (myös tuen taso):

Tulokset:

C. Päätelmät (ja tarvittaessa suunnitellut muutokset)

(6) Korvataan liite VI seuraavasti:

"LIITE VI

Kansallisen tukiohjelman täytäntöönpanoon liittyvä rahoitus selvitys – asetuksen (EY) N:o 1234/2007 188 a artiklan 5 kohta

A. VARAINHOITOVUODET 2009–2013

(tuhatta euroa)

Jäsenvaltio (1):

Toimituspäivä (2):

Muutettu taulukko: Kyllä/Ei (3)

Jos kyllä, mainitaan numero:

| Toimenpide | Asetus (EY) N:o 1234/2007 | Varainhoitovuosi | | | | | Yhteensä |
|--|---------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|----------|
| | | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | |
| (1) | (2) | Ennuste/ To- teutunut (3) | Ennuste/ To- teutunut (3) | Ennuste/ To- teutunut (3) | Ennuste/ To- teutunut (3) | Ennuste/ To- teutunut (3) | (8) |
| 1. Tilatukijärjestelmä | (...) | (...) | (...) | (...) | (...) | (...) | (...) |
| 2. Menekinedistäminen kolmansien maiden markkinoilla | 103 p artikla | | | | | | |
| 3 a. Viinitilojen rakenneuudistus ja uusiin lajikkeisiin siirtyminen | 103 q artikla | | | | | | |
| 3 b. Käynnissä olevat suunnitelmat | Asetus (EY) N:o 1493/1999 | | | | | | |
| 4. Rypäleiden korjaaminen raakana | 103 r artikla | | | | | | |
| 5. Sijoitusrahastot | 103 s artikla | | | | | | |
| 6. Satovakuutus | 103 t artikla | | | | | | |
| 7. Investoinnit yrityksiin | 103 u artikla | | | | | | |
| 8. Sivutuotteiden tislauk | 103 v artikla | | | | | | |
| 9. Viinin tislaminen alkoholijuomaksi - pinta-aratuki | 103 w artikla | | | | | | |
| 10. Erityinen tislaustoimenpide | 103 x artikla | | | | | | |
| 11. Tiivistetyn rypäleen puristemehun käyttäminen väkevöimiseen | 103 y artikla | | | | | | |
| Yhteensä | | | | | | | |

(1) Käytetään OPOCE:n lyhenteitä.

(2) Tiedonannon määräpäivä: 1. maaliskuuta ja 30. kesäkuuta.

(3) Tarpeeton yliviivataan.

Tarvittaessa:

| | | | | | | | |
|-----------------------------------|------------------------|--|--|--|--|--|--|
| 10 a. Erityinen tislaustoimenpide | 103 x artiklan 5 kohta | | | | | | |
|-----------------------------------|------------------------|--|--|--|--|--|--|

B. VARAINHOITOVUODET 2014–2018

Jäsenvaltio (1):

Toimituspäivä (2):

Muutettu taulukko: Kyllä/Ei (3)

Jos kyllä, mainitaan numero:

| Toimenpide | Asetus (EY) N:o 1234/2007 | Varainhoitovuosi | | | | | Yhteensä |
|--|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------|
| | | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | |
| (1) | (2) | Ennuste/To- teutunut (3) | Ennuste/To- teutunut (3) | Ennuste/To- teutunut (3) | Ennuste/To- teutunut (3) | Ennuste/To- teutunut (3) | (8) |
| 1. Tilatukijärjestelmä | (...) | (...) | (...) | (...) | (...) | (...) | (...) |
| 2. Menekinedistäminen kol- mansien maiden markki- noilla | 103 p artikla | | | | | | |
| 3. Viinitilojen rakenneuudis- tus ja uusiin lajikkeisiin siir- tyminen | 103 q artikla | | | | | | |
| 4. Rypäleiden korjaaminen raakana | 103 r artikla | | | | | | |
| 5. Sijoitusrahastot | 103 s artikla | | | | | | |
| 6. Satovakuutus | 103 t artikla | | | | | | |
| 7. Investoinnit yrityksiin | 103 u artikla | | | | | | |
| 8. Sivutuotteiden tislauk- se | 103 v artikla | | | | | | |
| Yhteensä | | | | | | | |

(1) Käytetään OPOCE:n lyhenteitä.

(2) Määräpäivä: 1. maaliskuuta ja 30. kesäkuuta.

(3) Tarpeeton yliviivataan.”

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) |
|---|------------------------------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|-----------|
| 7.6. Investoinnit yrityksiin muilla kuin lähentymis-tavoitealueilla | 103 u artiklan 4 kohdan b alakohta | Yhteisön rahoitusosuus | | | | | | | | | | | (Kertymä) |
| 7.7. Investoinnit yrityksiin syrjäisimmillä alueilla | 103 u artiklan 4 kohdan c alakohta | Yhteisön rahoitusosuus | | | | | | | | | | | (Kertymä) |
| 7.8. Investoinnit yrityksiin Egeanmeren pienillä saarilla | 103 u artiklan 4 kohdan d alakohta | Yhteisön rahoitusosuus | | | | | | | | | | | (Kertymä) |
| 8. Sivutuotteiden tislaukset | 103 v artikla | Enimmäistuen vaihteluväli (€/til-%/hl) ⁽⁸⁾ | | | | | | | | | | | |
| | | Milj. hl | | | | | | | | | | | |
| | | Keskimääräinen yhteisön tuki ⁽⁹⁾ | | | | | | | | | | | |

(¹) Käytetään OPOCE:n lyhenteitä.

(²) Määräpäivä: ennusteiden osalta ensimmäisen kerran 1. maaliskuuta 2013 ja sitten vuosittain 1. maaliskuuta ja 30. kesäkuuta; toteutuksen osalta 1. maaliskuuta (ensimmäisen kerran vuonna 2015).

(³) Lasketaan jakamalla liitteessä II (ennuste) ja liitteessä VI (toteutus) ilmoitettu määrä / ilmoitetut määrät tässä liitteessä ilmoitetulla hankkeiden lukumäärällä.

(⁴) Lasketaan jakamalla liitteessä II (ennuste) ja liitteessä VI (toteutus) ilmoitettu määrä / ilmoitetut määrät tässä liitteessä ilmoitetulla alalla.

(⁵) Lasketaan jakamalla liitteessä II (ennuste) ja liitteessä VI (toteutus) ilmoitettu määrä / ilmoitetut määrät tässä liitteessä ilmoitettujen rahastojen lukumäärällä.

(⁶) Lasketaan jakamalla liitteessä II (ennuste) ja liitteessä VI (toteutus) ilmoitettu määrä / ilmoitetut määrät tässä liitteessä ilmoitetulla tuottajien lukumäärällä.

(⁷) Lasketaan jakamalla liitteessä II (ennuste) ja liitteessä VI (toteutus) ilmoitettu määrä / ilmoitetut määrät tässä liitteessä ilmoitettujen tuensaajien lukumäärällä.

(⁸) Tarkemmat tiedot annetaan liitteissä I ja V.

(⁹) Lasketaan jakamalla liitteessä II (ennuste) ja liitteessä VI (toteutus) ilmoitettu määrä / ilmoitetut määrät tässä liitteessä ilmoitetulla hehtolitrojen lukumäärällä."

8) Korvataan liitteet VIII, VIII a ja VIII b seuraavasti:

"LIITE VIII

Menekinedistämistä koskeva tiedonanto – asetuksen (EY) N:o 1234/2007 103 p artikla ja 188 a artiklan 5 kohta

A. VARAINHOITOVUODET 2009–2013:

Jäsenvaltio:

Ennuste/Toteutunut ⁽¹⁾

Toimituspäivä ⁽²⁾:

Aiemman taulukon toimituspäivä:

Tämän muutetun taulukon numero:

| Tuensaajat | Tukikelpoinen toimenpide (asetuksen (EY) N:o 1234/2007 103 p artiklan 3 kohta) | Kuvaus ⁽³⁾ | Kohdemarkkinat | Ajanjakso | Tukikelpoiset menot (euroa) | josta yhteisön rahoitusosuus (euroa) | josta muu mahdollinen julkinen tuki (euroa) |
|------------|--|-----------------------|----------------|-----------|-----------------------------|--------------------------------------|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| ... | | | | | | | |

⁽¹⁾ Tarpeeton yliviivataan.

⁽²⁾ Määräpäivä: ennusteiden osalta ensimmäisen kerran 30. kesäkuuta 2008 ja sitten vuosittain 1. maaliskuuta ja 30. kesäkuuta; toteutuksen osalta 1. maaliskuuta (ensimmäisen kerran vuonna 2010).

⁽³⁾ Mainitaan myös, jos menekinedistämistoimenpide järjestetään yhteistyössä yhden tai useamman jäsenvaltion kanssa.

B. VARAINHOITOVUODET 2014–2018:

Jäsenvaltio:

Ennuste/Toteutunut ⁽¹⁾

Toimituspäivä ⁽²⁾:

Aiemman taulukon toimituspäivä:

Tämän muutetun taulukon numero:

| Tuensaajat | Tukikelpoinen toimenpide (asetuksen (EY) N:o 1234/2009 103 p artiklan 3 kohta) | Kuvaus ⁽³⁾ | Kohdemarkkinat | Ajanjakso | Tukikelpoiset menot (euroa) | josta yhteisön rahoitusosuus (euroa) | josta muu mahdollinen julkinen tuki (euroa) |
|------------|--|-----------------------|----------------|-----------|-----------------------------|--------------------------------------|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| ... | | | | | | | |

⁽¹⁾ Tarpeeton yliviivataan.

⁽²⁾ Määräpäivä: ennusteiden osalta ensimmäisen kerran 1. maaliskuuta 2013 ja sitten vuosittain 1. maaliskuuta ja 30. kesäkuuta; toteutuksen osalta 1. maaliskuuta (ensimmäisen kerran vuonna 2015).

⁽³⁾ Mainitaan myös, jos menekinedistämistoimenpide järjestetään yhteistyössä yhden tai useamman jäsenvaltion kanssa.

Vuosiraportti rakenneuudistuksen ja uusiin lajikkeisiin siirtymisen osalta paikalla tehdyistä tarkastuksista –
asetuksen (EY) N:o 1234/2007 103 q artikla

A. VARAINHOITOVUODET 2009–2013:

Jäsenvaltio ⁽¹⁾:

Varainhoitovuosi:

Toimituspäivä ⁽²⁾:

| Alue | Kaikki hyväksytyt rakenneuudistustoimet ja uusiin lajikkeisiin siirtymistoimet | | Aiempiin raivauksiin liittyvät rakenneuudistustoimet ⁽³⁾ | | Raivausta edeltävät tarkastukset ⁽⁴⁾ | | | | Tarkastukset rakenneuudistuksen / uusiin lajikkeisiin siirtymisen jälkeen | | Tarkastuksen jälkeen hyväksytty pinta-ala (ha) | Tarkastuksen jälkeen hyväksymättä jätetty pinta-ala (ha) | Haetut palkkiot, jotka eväyty (euro) | Seuraukset ⁽⁴⁾ |
|-----------------------|--|----------------|---|---|---|----------------------------|-------------------------------|----------------------------|---|----------------------------|--|--|--------------------------------------|---------------------------|
| | | | | | hallinnollinen | | paikalla tehty | | rakenneuudistuksen / uusiin lajikkeisiin siirtymisen jälkeen | | | | | |
| | hakemusten lukumäärä | pinta-ala (ha) | lkm | aiempiin raivauksiin liittynyt ala (ha) | tarkastettujen tuottajien lkm | tarkastettu pinta-ala (ha) | tarkastettujen tuottajien lkm | tarkastettu pinta-ala (ha) | tarkastettujen tuottajien lkm | tarkastettu pinta-ala (ha) | | | | |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (15) |
| 1 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | |
| ... | | | | | | | | | | | | | | |
| Jäsenvaltio yhteensä: | | | | | | | | | | | | | | |

⁽¹⁾ Käytetään OPOCE:n lyhenteitä.

⁽²⁾ Määräpäivä: vuosittain 1. joulukuuta, ensimmäisen kerran 1. joulukuuta 2009.

⁽³⁾ Sisältyvät osittain sarakkeisiin 2 ja 3.

⁽⁴⁾ Tarvittaessa.

B. VARAINHOITOVUODET 2014–2018:

Jäsenvaltio (1):

Varainhoitovuosi:

Toimituspäivä (2):

| Alue | Kaikki hyväksytyt rakenneuudistustoimet ja uusiin lajikkeisiin siirtymistoimet | | Aiempiin raivauksiin liittyvät rakenneuudistustoimet (3) | | Raivausta edeltävät tarkastukset (4) | | | | Tarkastukset rakenneuudistuksen / uusiin lajikkeisiin siirtymisen jälkeen | | Tarkastuksen jälkeen hyväksytty pinta-ala (ha) | Tarkastuksen jälkeen hyväksymättä jätetty pinta-ala (ha) | Haetut palkkiot, jotka eväyty (euro) | Seuraukset (4) |
|-----------------------|--|----------------|--|---|--------------------------------------|----------------------------|-------------------------------|----------------------------|---|----------------------------|--|--|--------------------------------------|----------------|
| | hakemusten lukumäärä | pinta-ala (ha) | lkm | aiempiin raivauksiin liittynyt ala (ha) | hallinnollinen | | paikalla tehty | | tarkastettujen tuottajien lkm | tarkastettu pinta-ala (ha) | | | | |
| | | | | | tarkastettujen tuottajien lkm | tarkastettu pinta-ala (ha) | tarkastettujen tuottajien lkm | tarkastettu pinta-ala (ha) | | | | | | |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (15) |
| 1 | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | |
| ... | | | | | | | | | | | | | | |
| Jäsenvaltio yhteensä: | | | | | | | | | | | | | | |

(1) Käytetään OPOCE:n lyhenteitä.

(2) Määräpäivä: vuosittain 1. joulukuuta, ensimmäisen kerran 1. joulukuuta 2014.

(3) Sisältyvät osittain sarakkeisiin 2 ja 3.

(4) Tarvittaessa.

Vuosiraportti rypäleiden raakana korjaamisen osalta paikalla tehdyistä tarkastuksista – asetuksen (EY) N:o
1234/2007 103 r artikla

A. VARAINHOITOVUODET 2009–2013

Jäsenvaltio ⁽¹⁾:

Varainhoitovuosi:

Toimituspäivä ⁽²⁾:

| Alue | Jäsenvaltion hyväksymät hakemukset | | Paikalla tehdyt tarkastukset | | Tarkastuksen jälkeen hyväksytty pinta-ala (ha) | Tarkastuksen jälkeen hyväksymättä jätetty pinta-ala (ha) | Haetut palkkiot, jotka evätty (euroa) | Seuraamukset ⁽³⁾ |
|-----------------------|------------------------------------|----------------|------------------------------|----------------------------|--|--|---------------------------------------|-----------------------------|
| | hakemusten lkm | pinta-ala (ha) | hakemusten lkm | tarkastettu pinta-ala (ha) | | | | |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) |
| 1 | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | |
| ... | | | | | | | | |
| Jäsenvaltio yhteensä: | | | | | | | | |

⁽¹⁾ Käytetään OPOCE:n lyhenteitä.⁽²⁾ Määräpäivä: vuosittain 1. joulukuuta, ensimmäisen kerran 1. joulukuuta 2009.⁽³⁾ Tarvittaessa.

B. VARAINHOITOVUODET 2014–2018

Jäsenvaltio ⁽¹⁾:

Varainhoitovuosi:

Toimituspäivä ⁽²⁾:

| Alue | Jäsenvaltion hyväksymät hakemukset | | Paikalla tehdyt tarkastukset | | Tarkastuksen jälkeen hyväksytty pinta-ala (ha) | Tarkastuksen jälkeen hyväksymättä jätetty pinta-ala (ha) | Haetut palkkiot, jotka evätty (euroa) | Seuraamukset ⁽³⁾ |
|-----------------------|------------------------------------|----------------|------------------------------|----------------------------|--|--|---------------------------------------|-----------------------------|
| | hakemusten lkm | pinta-ala (ha) | hakemusten lkm | tarkastettu pinta-ala (ha) | | | | |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) |
| 1 | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | |
| ... | | | | | | | | |
| Jäsenvaltio yhteensä: | | | | | | | | |

⁽¹⁾ Käytetään OPOCE:n lyhenteitä.⁽²⁾ Määräpäivä: vuosittain 1. joulukuuta, ensimmäisen kerran 1. joulukuuta 2014.⁽³⁾ Tarvittaessa.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 569/2012,

annettu 28 päivänä kesäkuuta 2012,

eräiden viljojen tuontitullien väliaikaisesta suspensiosta markkinointivuonna 2012/2013

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007⁽¹⁾ ja erityisesti sen 187 artiklan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unionin viljamarkkinoiden hankintojen helpottamiseksi markkinointivuoden 2011/2012 kuuden viimeisen kuukauden aikana komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1350/2011⁽²⁾ suspendoidaan 30 päivään kesäkuuta 2012 saakka tullit, jotka kannetaan heikko- ja keskilaa-tuisen tavallisen vehnän osalta komission asetuksella (EY) N:o 1067/2008⁽³⁾ ja rehuohran osalta komission asetuksella (EY) N:o 2305/2003⁽⁴⁾ avatuissa tuontitariffikiintiöissä.
- (2) Komissio keskeytti täytäntöönpanoasetuksellaan (EU) N:o 20/2012⁽⁵⁾ alkaen 6 päivästä tammikuuta 2012 kello 13.00 Brysselin aikaa asetuksen (EY) N:o 2305/2003 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti laadittujen tiedonantojen perusteella asetuksen (EY) N:o 2305/2003 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun kiintiöön kuuluvan ohran tuontitodistusten myöntämisen meneillään olevaksi kiintiökau-deksi.
- (3) Seuraavan markkinointivuoden 2012/2013 alkua koske-vien viljan markkinanäkymien perusteella voidaan olettaa korkeiden hintojen säilyvän, kun otetaan huomioon va-rastojen vähäisyys ja komission tämänhetkiset arviot sa-tovuoden 2012 tosiasiallisesti käytettävissä olevista mää-ristä. Jotta unionin markkinoiden tasapainon kannalta tarkoituksenmukaisten tuontimäärien säilyttäminen olisi helpompaa, näyttää olevan tarpeen varmistaa viljan tuon-tipolitiikan jatkuvuus säilyttämällä markkinointivuonna 2012/2013 tavallisen vehnän tullien väliaikainen suspen-sio asetuksella (EY) N:o 1067/2008 avatussa tuontitarif-ikiintiössä 31 päivään joulukuuta 2012. Koska ohran

tuontitodistusten myöntäminen on keskeytetty 31 päivään joulukuuta 2012, kyseisen tuotteen tuontitullien saman-aikaisella suspensioilla ei ole enää merkitystä.

- (4) Toimijoita ei tulisi kuitenkaan rangaista, jos viljojen toi-mitus unioniin tuotavaksi on jo käynnissä. Tältä osin olisi otettava huomioon kuljetusajat ja annettava toimijoille mahdollisuus luovuttaa viljat vapaaseen liikkeeseen tässä asetuksessa säädettyssä tullien suspensiomenettelyssä, jos niiden kuljetus suoraan unionin määräpaikkaan on aloi-tettu viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2012. Lisäksi olisi säädettävä siitä, minkälainen todiste on annettava suoraan unionin määräpaikkaan suuntautuvasta kuljetuk-sesta ja mainitun kuljetuksen aloittamispäivästä.
- (5) Jotta tuontitodistusten myöntämismenettelyä voidaan hal-linnoida tehokkaasti 1 päivästä heinäkuuta 2012, tämän asetuksen olisi tultava voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- (6) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomi-tea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asetta-massa määräajassa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Suspendoidaan markkinointivuodeksi 2012/2013 komis-sion asetuksen (EU) N:o 642/2010⁽⁶⁾ liitteessä II määritellyn muun kuin korkealaatuisen, CN-koodin 1001 99 00 tavallisen vehnän tuontitullit, kun se tuodaan asetuksella (EY) N:o 1067/2008 avatussa tariffikiintiössä, jossa kannetaan alennettua tullia.
2. Kun tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen viljojen kul-jetus, joka on aloitettu viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2012, suuntautuu suoraan unionin määräpaikkaan, tullit suspendoi-daan edelleen tämän asetuksen mukaisesti luovutettaessa kysei-siä tuotteita vapaaseen liikkeeseen.

Todiste suoraan unioniin suuntautuneesta kuljetuksesta ja kulje-tuksen aloituspäivästä on annettava toimivaltaisten viranomais-ten hyväksymällä tavalla alkuperäisen kuljetusasiakirjan perus-teella.

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 338, 21.12.2011, s. 27.⁽³⁾ EUVL L 290, 31.10.2008, s. 3.⁽⁴⁾ EUVL L 342, 30.12.2003, s. 7.⁽⁵⁾ EUVL L 8, 12.1.2012, s. 35.⁽⁶⁾ EUVL L 187, 21.7.2010, s. 5.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2012 31 päivään joulukuuta 2012.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä kesäkuuta 2012.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 570/2012,**annettu 28 päivänä kesäkuuta 2012,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteen II muuttamisesta siltä osin kuin on kyse bentsoehapon ja bentsoaattien (E 210–213) käytöstä alkoholittomissa viineissä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelisäaineista 16 päivänä joulukuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 3 kohdan ja 30 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II vahvistetaan unionissa elintarvikkeissa käytettäväksi hyväksytyjen elintarvikelisäaineiden luettelo ja niiden käyttöä koskevat edellytykset.
- (2) Tätä luetteloa voidaan muuttaa elintarvikelisäaineiden, elintarvike-entsyymien ja elintarvikearomien yhtenäisestä hyväksymismenettelystä 16 päivänä joulukuuta 2008 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1331/2008 ⁽²⁾ tarkoitetun menettelyn mukaisesti.
- (3) Unionissa hyväksytyjen elintarvikelisäaineiden luettelo voidaan asetuksen (EY) N:o 1331/2008 3 artiklan 1 kohdan nojalla saattaa ajan tasalle joko komission aloitteesta tai asiaa koskevan hakemuksen johdosta.
- (4) Hakemus bentsoehapon ja bentsoaattien (E 210–213) käytön hyväksymiseksi alkoholittomien viinien säilöntäaineena on esitetty ja toimitettu jäsenvaltioiden saataville.
- (5) Nämä alkoholittomat viinit valmistetaan poistamalla viinistä alkoholi käymisen jälkeen. Jotta vältettäisiin jälki-käyminen pullossa, käytetään sorbiinihappoa ja sorbaatteja (E 200–203), minkä jälkeen tuote on pastöroitava. Pastörointi kuitenkin muuttaa ja heikentää tuotteen luonnollisia hedelmäaromeja ja makuja. Lisäämällä bentsoaatteja yhdessä sorbaattien kanssa saadaan synergiavaikutuksia, joiden ansiosta tuote säilyy paremmin ja pastöroinnin tarve vähenee.
- (6) Alkoholittomia viinejä tarjotaan ja markkinoidaan viinin vaihtoehtona sellaisille aikuisille, jotka eivät juo alkoholi-juomia. Näiden tuotteiden kulutus ei ole vaihtoehto virvoitusjuomien kulutukselle. Kyseinen bentsoehapon ja bentsoaattien (E 210–213) uudesta käytöstä aiheutuva

lisäaltistuminen pysyy näin ollen vähäisenä eikä johda elintarvikealan tiedekomitean asettamaan hyväksyttävän päiväsaannin ylittymiseen ⁽³⁾. Tämän vuoksi on aiheellista sallia bentsoehapon ja bentsoaattien (E 210–213) käyttö alkoholittomien viinien säilöntäaineena.

- (7) Komissio pyytää asetuksen (EY) N:o 1331/2008 3 artiklan 2 kohdan nojalla Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselta lausunnon asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II esitetyn unionissa hyväksytyjen elintarvikelisäaineiden luettelon saattamiseksi ajan tasalle, paitsi jos kyseisellä ajan tasalle saattamisella ei todennäköisesti ole vaikutusta ihmisten terveyteen. Koska bentsoehapon ja bentsoaattien (E 210–213) hyväksyminen käytettäväksi alkoholittomien viinien säilöntäaineena on sellainen kyseisen luettelon päivitys, jolla ei todennäköisesti ole vaikutusta ihmisten terveyteen, ei Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselta ole tarpeen pyytää lausuntoa.
- (8) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1333/2008 liitteen II muuttamisesta vahvistamalla unionissa hyväksytyjen elintarvikelisäaineiden luettelo 11 päivänä marraskuuta 2011 annetun komission asetuksen (EU) N:o 1129/2011 ⁽⁴⁾ siirtymäsäännösten mukaan unionissa elintarvikkeissa käytettäväksi hyväksytyjen elintarvikelisäaineiden luetteloa ja niiden käyttöä koskevia edellytyksiä käsittelevää liitettä II sovelletaan 1 päivästä kesäkuuta 2013. Jotta bentsoehapon ja bentsoaattien (E 210–213) käyttö alkoholittomissa viineissä voidaan sallia ennen kyseistä päivämäärää, kyseisen elintarvikelisäaineen käytölle on tarpeen vahvistaa aikaisempi soveltamispäivä.
- (9) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitettä II olisi muutettava.
- (10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset, eikä Euroopan parlamentti tai neuvosto ole vastustanut niitä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liite II tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 354, 31.12.2008, s. 16.⁽²⁾ EUVL L 354, 31.12.2008, s. 1.⁽³⁾ Ks. http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/reports/scf_reports_35.pdf.⁽⁴⁾ EUVL L 295, 12.11.2011, s. 1.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä kesäkuuta 2012.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIITE

Lisätään asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteessä II olevaan E osaan elintarvikeryhmässä 14.2.2 "Asetuksessa (EY) N:o 1234/2007 määritellyt viinit ja muut tuotteet sekä niiden alkoholittomat vastineet" olevan kohdan E 200–203 jälkeen kohta seuraavasti:

| | | | | | | |
|--|------------|----------------------------|-----|---------|----------------------------|--|
| | "E 210–213 | Bentsoehappo – bentsoaatit | 200 | (1) (2) | Ainoastaan alkoholittomat. | Soveltamisaika: 19. heinäkuuta 2012 alkaen" |
|--|------------|----------------------------|-----|---------|----------------------------|--|

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 571/2012,

annettu 28 päivänä kesäkuuta 2012,

täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 muuttamisesta tehoaineiden alumiinisilikaatti, hydrolysoidut proteiinit ja 1,4-diaminobutaani (putreskiini) hyväksymisedellytysten osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvinuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan c alakohdan

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Tehoaineet alumiinisilikaatti, hydrolysoidut proteiinit ja 1,4-diaminobutaani (putreskiini) sisällytettiin neuvoston direktiivin 91/414/ETY ⁽²⁾ liitteeseen I komission direktiivillä 2008/127/EY; ⁽³⁾ tämä tapahtui neuvoston direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua työohjelman neljännen vaiheen täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista lisäsäännöistä 3 päivänä joulukuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2229/2004 ⁽⁴⁾ 24 b artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti. Sen jälkeen kun direktiivi 91/414/ETY korvattiin asetuksella (EY) N:o 1107/2009, näitä aineita pidetään kyseisen asetuksen mukaisesti hyväksytyinä, ja ne luetaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 täytäntöönpanosta hyväksytyjen tehoaineiden luettelon osalta 25 päivänä toukokuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 ⁽⁵⁾ liitteessä olevassa A osassa.

(2) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', antoi asetuksen (EY) N:o 2229/2004 25 a artiklan mukaisesti komissiolle 16 päivänä joulukuuta 2011 lausuntonsa alumiinisilikaattia, ⁽⁶⁾ hydrolysoituja proteiineja ⁽⁷⁾ ja 1,4-diaminobutaania (putreskiini) ⁽⁸⁾ koskevista tarkastelukertomusluonnoksista. Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat arviointi-

kertomusluonnoksia ja elintarviketurvallisuusviranomaisen lausuntoja elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa, ja alumiinisilikaattia, hydrolysoituja proteiineja ja 1,4-diaminobutaania (putreskiini) koskevat komission tarkastelukertomukset saatiin valmiiksi 1 päivänä kesäkuuta 2012.

(3) Elintarviketurvallisuusviranomainen toimitti alumiinisilikaattia, hydrolysoituja proteiineja ja 1,4-diaminobutaania (putreskiini) koskevat lausuntonsa ilmoittajille, ja komissio pyysi näitä esittämään tarkastelukertomuksia koskevat huomautuksensa.

(4) Tehoaineita alumiinisilikaatti, hydrolysoidut proteiinit ja 1,4-diaminobutaani (putreskiini) voidaan pitää hyväksytyinä asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti.

(5) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 13 artiklan 2 kohdan sekä sen 6 artiklan mukaisesti ja ottaen huomioon nykyisen tieteellisen ja teknisen tietämyksen on tarpeen muuttaa alumiinisilikaattia, hydrolysoituja proteiineja ja 1,4-diaminobutaania (putreskiini) koskevia hyväksymisedellytyksiä. Erityisesti on aiheellista edellyttää lisää vahvistavia tietoja alumiinisilikaatista ja hydrolysoiduista proteiineista. Samalla olisi tehtävä tietyt tekniset mukautukset, joista mainittakoon erityisesti tehoaineen "putreskiini (1,4-diaminobutaani)" nimen muuttaminen muotoon "1,4-diaminobutaani (putreskiini)". Sen vuoksi asetuksen (EU) N:o 540/2011 liitettä olisi muutettava.

(6) Ennen tämän asetuksen soveltamista olisi varattava kohtuullinen aika, jotta jäsenvaltiot, ilmoittajat ja kasvinuojeluaineiden luvanhaltijat voivat täyttää hyväksymisedellytysten muutoksesta johtuvat vaatimukset.

(7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteessä oleva A osa tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 344, 20.12.2008, s. 89.

⁽⁴⁾ EUVL L 379, 24.12.2004, s. 13.

⁽⁵⁾ EUVL L 153, 11.6.2011, s. 1.

⁽⁶⁾ Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance aluminium sulfate. EFSA Journal 2012; 10(1):2517. Saatavilla verkossa osoitteessa www.efsa.europa.eu/efsajournal.

⁽⁷⁾ Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance hydrolysed proteins. EFSA Journal 2012; 10(2):2545. Saatavilla verkossa osoitteessa www.efsa.europa.eu/efsajournal.

⁽⁸⁾ Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance 1,4-diaminobutane (putrescine). EFSA Journal 2012; 10(1):2516. Saatavilla verkossa osoitteessa www.efsa.europa.eu/efsajournal.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2012.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä kesäkuuta 2012.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteessä oleva A osa seuraavasti:

(1) Korvataan tehoainetta alumiinisilikaatti koskeva rivi 220 seuraavasti:

| Numero | Nimi, tunnistenumero | IUPAC-nimi | Puhtaus (*) | Hyväksymispäivä | Hyväksynnän päättymispäivä | Erityiset säännökset |
|--------|---|--|--------------|-------------------|-------------------------------|--|
| ”220 | Alumiinisilikaatti CAS-numero 1332-58-7 CIPAC-numero: 841 | Ei saatavilla Kemiallinen nimi: Alumii- nisilikaatti | ≥ 999,8 g/kg | 1. syyskuuta 2009 | 31. elokuuta 2019 | A OSA Lupa voidaan myöntää ainoastaan karkotteena käyttöä varten. B OSA Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen yhdenmukaisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 1. kesäkuuta 2012 hyväksytyyn alumiinisilikaattia koskevan tarkastelukertomuksen (SANCO/2603/08) päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Kokonaisarviointissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota käyttäjille aiheutuvaan riskiin. Käyttöedellytyksiin on tarvittaessa kuuluttava asianmukaisten henkilön- ja hengityssuojainten käyttö. Käyttöedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä. Asianomaisten jäsenvaltioiden on varmistettava, että hakija toimittaa komissiolle vahvistavia tietoja seuraavista: a) kaupallisesti valmistetun teknisen aineiston spesifikaatio ja asiaankuuluvat analyysitulokset b) toksisuutta koskevassa asiakirja-aineistossa käytetyn testimateriaalin asianmukaisuus suhteessa teknisen materiaalin spesifikaatioon. Asianomaisten jäsenvaltioiden on varmistettava, että hakija toimittaa kyseiset tiedot komissiolle viimeistään 1. toukokuuta 2013.” |

(*) Lisätietoja tehoaineiden tunnistuksesta ja spesifikaatiosta annetaan niitä koskevissa tarkastelukertomuksissa.

(2) Korvataan tehoainetta hydrolysoidut proteiinit koskeva rivi 234 seuraavasti:

| Numero | Nimi, tunnistenumero | IUPAC-nimi | Puhtaus (*) | Hyväksymispäivä | Hyväksynnän päättymispäivä | Erityiset säännökset |
|--------|---|---------------|---|-------------------|-------------------------------|---|
| 234 | Hydrolysoidut proteiinit CAS-numero: ei annettu CIPAC-numero: 901 | Ei saatavilla | Tarkastelukertomus (SANCO/2615/2008) | 1. syyskuuta 2009 | 31. elokuuta 2019 | A OSA Lupa voidaan myöntää ainoastaan houkuttimena käyttöä varten. Eläinperäisten hydrolysoitujen proteiinien on oltava asetuksen (EY) N:o 1069/2009 (**) ja komission asetuksen (EU) N:o 142/2011 (***) mukaisia. |

| Numero | Nimi, tunnistenumero | IUPAC-nimi | Puhtaus (*) | Hyväksymispäivä | Hyväksynnän päivämäärä | Erityiset säännökset |
|--------|----------------------|------------|-------------|-----------------|------------------------|---|
| | | | | | | <p>B OSA</p> <p>Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen yhdenmukaisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 1. kesäkuuta 2012 hyväksytyt hydrolysoituja proteiineja koskevan tarkastelukertomuksen (SANCO/2615/08) päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II.</p> <p>Kokonaisarviointissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota käyttäjien ja työntekijöiden turvallisuuteen. Käyttöedellytyksiin on tarvittaessa kuuluttava asianmukaisten henkilönsuojainten käyttö.</p> <p>Käyttöedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä.</p> <p>Asianomaisten jäsenvaltioiden on varmistettava, että hakija toimittaa komissiolle vahvistavia tietoja seuraavista:</p> <p>a) kaupallisesti valmistetun teknisen aineiston spesifikaatiot ja asiaankuuluvat analyysitulokset</p> <p>b) vesieliöihin kohdistuva riski.</p> <p>Asianomaisten jäsenvaltioiden on varmistettava, että hakija toimittaa komissiolle a kohdassa tarkoitettut tiedot viimeistään 1. toukokuuta 2013 sekä b kohdassa tarkoitettut tiedot viimeistään 1. marraskuuta 2013.</p> |

(*) Lisätietoja tehoaineiden tunnistuksesta ja spesifikaatiosta annetaan niitä koskevissa tarkastelukertomuksissa.

(**) EUVL L 300, 14.11.2009, s. 1.

(***) EUVL L 54, 26.2.2011, s. 1.”

(3) Korvataan tehoainetta 1,4-diaminobutaani (putreskiini) koskeva rivi 245 seuraavasti:

| Numero | Nimi, tunnistenumero | IUPAC-nimi | Puhtaus (*) | Hyväksymispäivä | Hyväksynnän päivämäärä | Erityiset säännökset |
|--------|--|----------------------|-------------|-------------------|------------------------|---|
| ”245 | 1,4-diaminobutaani (putreskiini) CAS-numero 110-60-1 CIPAC-numero: 854 | Butaani-1,4-diamiini | ≥ 990 g/kg | 1. syyskuuta 2009 | 31. elokuuta 2019 | <p>A OSA</p> <p>Lupa voidaan myöntää ainoastaan houkuttimena käyttöä varten.</p> <p>B OSA</p> <p>Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen yhdenmukaisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 1. kesäkuuta 2012 hyväksytyt 1,4-diaminobutaania (putreskiini) koskevan tarkastelukertomuksen (SANCO/2626/08) päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II.</p> <p>Käyttöedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä.”</p> |

(*) Lisätietoja tehoaineiden tunnistuksesta ja spesifikaatiosta annetaan niitä koskevissa tarkastelukertomuksissa.

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 572/2012,**annettu 28 päivänä kesäkuuta 2012,****tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien sitrushedelmävalmisteiden ja -säilykkeiden (mandariinien jne.) tuonnin kirjaamisveloitteesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin tuomioistuimen 22 päivänä maaliskuuta 2012 asiassa C-338/10 antaman tuomion,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan ja 14 artiklan 5 kohdan,

on kuullut neuvoo-antavaa komiteaa

sekä katsoo seuraavaa:

Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', on saanut perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti pyynnön saattaa tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien sitrushedelmävalmisteiden ja -säilykkeiden (mandariinien jne.) tuonti kirjaamisveloitteen alaiseksi.

A. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE

- (1) Tuotteen, jota kirjaamisveloite koskee, muodostavat Kiinan kansantasavallasta peräisin olevat, tällä hetkellä CN-koodeihin 2008 30 55, 2008 30 75 ja ex 2008 30 90 (TARIC-koodit 2008 30 90 61, 2008 30 90 63, 2008 30 90 65, 2008 30 90 67, 2008 30 90 69) luokiteltavat valmistetut tai säilötyt lisättyä alkoholia sisältämättömät, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, mandariinit (mukaan lukien tangeriinit ja satsumat), klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit, sellaisina kuin ne on määritelty CN-nimikkeessä 2008.

B. TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

- (2) Unionin tuomioistuin julisti 22 päivänä maaliskuuta 2012 asiassa C-338/10 antamassaan tuomiossa tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien sitrushedelmävalmisteiden ja -säilykkeiden (mandariinien jne.) tuontia koskevan lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta ja väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta 18 päivänä joulukuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen

(EY) N:o 1355/2008⁽²⁾, jäljempänä 'lopullista polkumyynnitullia koskeva asetus' tai 'kiistanalainen asetus', pätemättömäksi.

- (3) Tuomioistuimen tuomio perustui siihen, että komissio ei ollut tarpeeksi huolellisesti määrittänyt normaaliarvoa sellaisen hinnan tai laskennallisen arvon perusteella, joka on käytössä markkinataloutta harjoittavassa kolmannessa maassa, siten kuin perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdassa säädetään
- (4) Tuomion seurauksena tiettyjen sitrushedelmävalmisteiden ja -säilykkeiden (mandariinien jne.) Euroopan unioniin suuntautuvaan tuontiin ei enää sovelleta asetuksella (EY) N:o 1355/2008 käyttöön otettuja polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä.
- (5) Komissio on tuomion perusteella päättänyt aloittaa uudelleen tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien sitrushedelmävalmisteiden ja -säilykkeiden (mandariinien jne.) tuontia koskevan polkumyynnitullin, joka on pantu vireille perusasetuksen nojalla. Uudelleenaloittaminen rajoittuu vain edellä mainitun unionin tuomioistuimen päätöksen täytäntöönpanoon.⁽³⁾

C. PYYNTÖ

- (6) Unionin tuomioistuimen tuomion pohjalta Spanish National Federation of Associations of Processed Fruit and Vegetables ('FENAVAL', aiemmalta nimeltään 'FNACV'), jäljempänä 'pyynnön esittäjä', pyysi, että tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin sovelletaan kirjaamisveloitetta perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti niin, että toimenpiteitä voidaan myöhemmin soveltaa kyseiseen tuontiin kirjaamispäivästä alkaen.

D. PERUSTEET KIRJAAMISVELOITTEELLE

- (7) Pynnön esittäjä totesi, että sen kannattavuus on suuresti vaarantunut unionin tuomioistuimen julistettua asianomaiset polkumyynnin vastaiset toimenpiteet pätemättömiksi muista syistä kuin sen vuoksi, ettei polkumyynnistä ja siitä aiheutuvaa vahinkoa esiinny, kun niiden oli tarkoitus vielä olla voimassa yli puolitoista vuotta. Se korosti tässä yhteydessä erityisesti sitä, että tarkasteltavana olevan tuonnin osalta on olemassa välitön riski tuontitavaran kasautumisesta varastoihin, kuten on jo tapahtunut aiemmin. Se pyysi tämän vuoksi tuonnin kirjaamista.
- (8) Perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaan komissio voi neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan määrätä tulliviranomaiset toteuttamaan aiheelliset toimenpiteet tuonnin

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.⁽²⁾ EUVL L 350, 30.12.2008, s. 35.⁽³⁾ EUVL C 175, 19.6.2012, s. 19.

kirjaamiseksi siten, että tätä tuontia vastaan voidaan myöhemmin soveltaa toimenpiteitä kirjaamispäivästä alkaen. Tuonnin kirjaaminen voidaan tehdä pakolliseksi unionin tuotannonalan asianmukaisesti perustellusta pyynnöstä.

- (9) Pyyntö sisältää riittävästi näyttöä kirjaamisen oikeuttamiseksi. On syytä muistaa, että kyseessä on kausiluonteinen paljoustavara, joka on tavallisesti säilykemuodossa ja jota voidaan helposti säilyttää pitkiä aikoja ja kuljettaa helposti. Näistä syistä on mahdollista kerryttää nopeasti varastoja.
- (10) Komission asetuksessa (EY) N:o 642/2008 ⁽¹⁾, jolla otettiin käyttöön väliaikaiset polkumyöntitullit tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnissa, oli jo kuvattu, että – ennen väliaikaisten polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönottoa – tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti oli kasvanut jyrkästi suhteellisen lyhyen ajanjakson kuluessa. Pynnön esittäjän pelkoa siitä, että tuonti kasvaa uudestaan nyt, kun toimenpiteet on todettu pätemättömiksi, voidaan näin ollen pitää perustelluna. Sen vahvistavat jäsenvaltioilta saadut tilastotiedot, joissa ilmoitettiin jo maaliskuussa 2012 tuonnin erittäin jyrkästä kasvusta tasolle, joka on kaksi kertaa niin suuri kuin maaliskuussa 2011 ja 3–4 kertaa niin suuri kuin muina edeltävinä kuukausina vuonna 2011 ja 2012.

- (11) Unionin tuomioistuimen tuomio koskee ainoastaan normaaliarvon määrittämistä markkinataloutta harjoittavassa kolmannessa maassa käytössä olevan hinnan tai laskennallisen arvon perusteella. Tämän vuoksi vahingon olemassaoloa ei kiisteta. Pynnön esittäjä viittasi pynnönsään lisäksi siihen välittömään vaaraan, että EU:n tuotannonalalle voi aiheutua vakavaa vahinkoa, koska maahan-tuojat voivat edelleen vaihtaa EU:sta peräisin olevat tuotteet kiinalaisiin tuotteisiin, jolloin EU:n tuotannonalalle jäisi valtavat varastot.
- (12) Edellä esitetyn perusteella katsotaan, että polkumyöntitullien korjaava vaikutus heikentyy todennäköisesti vakavasti, ellei tulleja sovelleta takautuvasti. Näin ollen kirjaimista koskevat edellytykset täyttyvät tässä tapauksessa.

E. MENETTELY

- (13) Edellä esitetyn perusteella komissio päätelee, että pynnön esittäjän pynnössä on riittävästi näyttöä, jotta tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin voidaan soveltaa kirjaamisvelvoitetta perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti.
- (14) Asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa kirjallisesti ja toimittamaan asiaa tukeva näyttö.

Komissio voi lisäksi kuulla osapuolia, jos ne pyytävät sitä kirjallisesti ja osoittavat, että niiden kuulemiseen on olemassa erityisiä syitä.

F. KIRJAAMINEN

- (15) Perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti olisi kirjattava, jotta varmistetaan, että jos uudelleen aloitetun tutkimuksen tulosten perusteella otetaan jälleen käyttöön polkumyöntitulli, tullit voidaan tarvittavien edellytysten täytyessä periä sovellettavien säännösten mukaisesti takautuvasti. Mahdolliset tulevat tullit määritetään uudelleen aloitetun polkumyöntitullin tulosten perusteella.

G. HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELY

- (16) Tässä tutkimuksessa kerättyjä henkilötietoja käsitellään yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 ⁽²⁾ mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tulliviranomaiset velvoitetaan asetuksen (EY) N:o 1225/2009 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet seuraavan tuotteen Euroopan unioniin suuntautuvan tuonnin kirjaamiseksi: Kiinan kansantasavallasta peräisin olevat, tällä hetkellä CN-koodeihin 2008 30 55, 2008 30 75 ja ex 2008 30 90 (TARIC-koodit 2008 30 90 61, 2008 30 90 63, 2008 30 90 65, 2008 30 90 67, 2008 30 90 69) luokiteltavat valmistetut tai säilötyt lisätyä alkoholia sisältämättömät, myös lisätyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, mandariinit (mukaan lukien tangeriinit ja satsumat), klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrus-hedelmähybridit, sellaisina kuin ne on määritelty CN-nimikkeessä 2008. Tuonnin kirjaamisvelvoite päättyy yhdeksän kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä.

2. Asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa kirjallisesti, toimittamaan asiaa tukeva näyttö tai esittämään pyyntö tulla kuulluksi kahdenkymmenen päivän kuluessa tämän asetuksen julkaisupäivästä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 178, 5.7.2008, s. 35 (johdanto-osan 131 kappale).

⁽²⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä kesäkuuta 2012.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 573/2012,**annettu 28 päivänä kesäkuuta 2012,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mu-

kaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetuille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä kesäkuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

| CN-koodi | Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾ | Kiinteä tuontiarvo |
|------------|--|--------------------|
| 0702 00 00 | TR | 52,3 |
| | ZZ | 52,3 |
| 0707 00 05 | TR | 103,2 |
| | ZZ | 103,2 |
| 0709 93 10 | TR | 105,9 |
| | ZZ | 105,9 |
| 0805 50 10 | AR | 86,8 |
| | UY | 89,3 |
| | ZA | 113,3 |
| | ZZ | 96,5 |
| 0808 10 80 | AR | 111,4 |
| | BR | 93,3 |
| | CL | 99,4 |
| | NZ | 121,0 |
| | US | 121,2 |
| | UY | 57,1 |
| | ZA | 94,7 |
| | ZZ | 99,7 |
| 0809 10 00 | TR | 188,4 |
| | ZZ | 188,4 |
| 0809 29 00 | TR | 430,8 |
| | ZZ | 430,8 |

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 574/2012,**annettu 28 päivänä kesäkuuta 2012,****täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 971/2011 markkinointivuodeksi 2011/2012 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansien maiden kanssa käytävän sokerialan kaupan osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja eräiden siirappien edustavien hintojen sekä niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2011/2012 on vahvistettu komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 971/2011 ⁽³⁾. Kyseisiä hintoja ja tulleja on muutettu viimeksi komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 550/2012 ⁽⁴⁾.

- (2) Komissiolla tällä hetkellä käytettävissä olevien tietojen perusteella kyseisiä määriä olisi muutettava asetuksen (EY) N:o 951/2006 36 artiklan mukaisesti.

- (3) Koska on tarpeen varmistaa, että tätä toimenpidettä sovelletaan mahdollisimman pian päivitettyjen tietojen saataville asettamisen jälkeen, tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 951/2006 36 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 971/2011 markkinointivuodeksi 2011/2012 vahvistetut edustavat hinnat ja tuonnissa sovellettavat lisätullit ja esitetään ne tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä kesäkuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUVL L 254, 30.9.2011, s. 12.

⁽⁴⁾ EUVL L 165, 26.6.2012, s. 43.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodin 1702 90 95 tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 29 päivästä kesäkuuta 2012

(euroa)

| CN-koodi | Edustava hinta 100 nettokilogrammalta tuotetta | Lisätulli 100 nettokilogrammalta tuotetta |
|---------------------------|--|---|
| 1701 12 10 ⁽¹⁾ | 39,85 | 0,00 |
| 1701 12 90 ⁽¹⁾ | 39,85 | 2,65 |
| 1701 13 10 ⁽¹⁾ | 39,85 | 0,00 |
| 1701 13 90 ⁽¹⁾ | 39,85 | 2,95 |
| 1701 14 10 ⁽¹⁾ | 39,85 | 0,00 |
| 1701 14 90 ⁽¹⁾ | 39,85 | 2,95 |
| 1701 91 00 ⁽²⁾ | 48,85 | 2,81 |
| 1701 99 10 ⁽²⁾ | 48,85 | 0,00 |
| 1701 99 90 ⁽²⁾ | 48,85 | 0,00 |
| 1702 90 95 ⁽³⁾ | 0,49 | 0,22 |

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa III kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan yhden prosentin sakkaroosipitoisuudelle.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 575/2012,**annettu 28 päivänä kesäkuuta 2012,****asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin edustavien hintojen osalta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 143 artiklan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,ottaa huomioon muna-albumiinin ja maitoalbumiinin yhteisestä kauppajärjestelmästä 7 päivänä heinäkuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 614/2009 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1484/95 ⁽³⁾ vahvistetaan siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin tuonnissa sovellettavien lisätullien järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja edustavat hinnat.
- (2) Siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteiden ja muna-albumiinin edustavien hintojen vahvistamisen perustana olevien tietojen säännöllisen tarkastuksen perusteella on välttä-

mätöntä muuttaa eräiden tuotteiden edustavat tuontihinnat ottaen huomioon hintojen vaihtelu alkuperän mukaan.

- (3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1484/95 olisi muutettava.
- (4) Koska on tarpeen varmistaa, että tätä toimenpidettä sovelletaan mahdollisimman pian päivitettyjen tietojen saataville asettamisen jälkeen, tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1484/95 liite I tämän asetuksen liitteenä olevalla tekstillä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä kesäkuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 181, 14.7.2009, s. 8.⁽³⁾ EYVL L 145, 29.6.1995, s. 47.

LIITE

"LIITE I

| CN-koodi | Tavaran kuvaus | Edustava hinta (euroa/100 kg) | 3 artiklan 3 koh- dassa tarkoitettu vakuus (euroa/100 kg) | Alkuperä ⁽¹⁾ |
|------------|---|----------------------------------|--|-------------------------|
| 0207 12 10 | Kanaa, paloitlemattomana, kynittynä ja puhdistettuna (ns. 70-prosenttista kanaa), tai muussa muodossa, jäädytetty | 125,3 | 0 | AR |
| 0207 12 90 | Kanaa, paloitlemattomana, kynittynä ja puhdistettuna (ns. 65-prosenttista kanaa), tai muussa muodossa, jäädytetty | 130,3 | 0 | AR |
| | | 127,5 | 0 | BR |
| 0207 14 10 | Luuttomat palat, kukkoa tai kanaa, jäädyte- tyt | 271,7 | 9 | AR |
| | | 240,1 | 18 | BR |
| | | 322,1 | 0 | CL |
| 0207 14 50 | Kananrintaa, jäädytetty | 215,7 | 0 | BR |
| 0207 27 10 | Kalkkunaa, paloiteltu, luuton, jäädytetty | 346,2 | 0 | BR |
| | | 365,0 | 0 | CL |
| 0408 91 80 | Kuorettomat linnunmunat, kuivatut | 408,9 | 0 | AR |
| 1602 32 11 | Kypsentämättömät valmisteet, kukkoa tai kanaa | 293,6 | 0 | BR |
| | | 347,6 | 0 | CL |
| 3502 11 90 | Muna-albumiini (ovalbumiini), kuivattu | 533,5 | 0 | AR |

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi 'ZZ' tarkoittaa 'muuta alkuperää.'

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 576/2012,**annettu 28 päivänä kesäkuuta 2012,****asetuksella (EY) N:o 431/2008 avatussa tariffikiintiössä 1 päivän heinäkuuta 2012 ja 30 päivän kesäkuuta 2013 väliseksi ajaksi haettujen jäädytettyä naudanlihaa koskevien tuontioikeuksien myöntämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus),

ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) CN-koodiin 0202 kuuluvaa jäädytettyä naudanlihaa ja CN-koodiin 0206 29 91 kuuluvia tuotteita koskevan tuontitariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista 19 päivänä toukokuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 431/2008 ⁽³⁾ avataan naudanliha-alan tuotteiden tuontia koskeva tariffikiintiö.

- (2) Tuontioikeushakemusten, jotka on jätetty 1 päivän heinäkuuta 2012 ja 30 päivän kesäkuuta 2013 väliseksi ajaksi, määrät ylittävät käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontioikeuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava haettuihin määriin sovellettava jakokerroin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Järjestysnumeroon 09.4003 kuuluvan kiintiön tuontioikeuksiin, joita koskevat hakemukset on jätetty asetuksen (EY) N:o 431/2008 nojalla 1 päivän heinäkuuta 2012 ja 30 päivän kesäkuuta 2013 väliseksi ajaksi, sovelletaan jakokerrointa, jonka suuruus on 30,632325 prosenttia.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä kesäkuuta 2012.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä kesäkuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EUVL L 130, 20.5.2008, s. 3.

PÄÄTÖKSET

JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN PÄÄTÖS,

annettu 20 päivänä kesäkuuta 2012,

unionin tuomioistuimen tuomarien ja julkisasiamiesten nimittämisestä

(2012/345/EU)

EUROOPAN UNIONIN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJAT, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 19 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 253 ja 255 artiklan,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Unionin tuomioistuimen neljäntoista tuomarin ja neljän julkisasiamiehen toimikausi päättyy 6 päivänä lokakuuta 2012. Unionin tuomioistuimeen on nimitettävä 7 päivänä lokakuuta 2012 alkavaksi ja 6 päivänä lokakuuta 2018 päättyväksi kaudeksi neljätoista tuomaria ja neljä julkisasiamiestä.
- (2) Jäsenvaltioiden hallitusten edustajat nimittivät 25 päivänä huhtikuuta 2012 antamallaan päätöksellä 2012/244/EU ⁽¹⁾ unionin tuomioistuimeen 11 tuomaria ja kolme julkisasiamiestä 7 päivänä lokakuuta 2012 alkavaksi ja 6 päivänä lokakuuta 2018 päättyväksi kaudeksi.
- (3) Jotta unionin tuomioistuimen tuomareiden ja julkisasiamiesten osittainen vaihtuminen saatettaisiin päätökseen, jäsenvaltioiden hallitusten edustajien olisi vielä nimitettävä kolme tuomaria ja yksi julkisasiamies avoimna oleviin toimiin.
- (4) Jäsenvaltioiden hallitukset ovat ehdottaneet Antonio TIZZANON uudelleennimittämistä ja Christopher VAJDAN nimittämistä unionin tuomioistuimen tuomareiksi sekä Paolo MENGZZIN uudelleennimittämistä unionin tuomioistuimen julkisasiamieheksi. Euroopan unionin toimin-

nasta tehdyn sopimuksen 255 artiklalla perustettu komitea on antanut lausuntonsa edellä mainittujen ehdokkaiden soveltuvuudesta unionin tuomioistuimen tuomarin ja julkisasiamiehen tehtävään.

- (5) Unionin tuomioistuimeen olisi näin ollen nimitettävä kaksi tuomaria ja yksi julkisasiamies 7 päivänä lokakuuta 2012 alkavaksi ja 6 päivänä lokakuuta 2018 päättyväksi kaudeksi. Jäljellä oleva unionin tuomioistuimen tuomarin toimi täytetään myöhemmin,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Unionin tuomioistuimen tuomareiksi 7 päivänä lokakuuta 2012 alkavaksi ja 6 päivänä lokakuuta 2018 päättyväksi kaudeksi nimitetään:

Antonio TIZZANO

Christopher VAJDA.

2. Paolo MENGZZI nimitetään unionin tuomioistuimen julkisasiamieheksi 7 päivänä lokakuuta 2012 alkavaksi ja 6 päivänä lokakuuta 2018 päättyväksi kaudeksi.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2012.

Puheenjohtaja

J. TRANHOLM-MIKKELSEN

⁽¹⁾ EUVL L 121, 8.5.2012, s. 21.

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

TULLIYHTEISTYÖN JA ALKUPERÄSÄÄNTÖJEN EU-CHILE-ERITYISKOMITEAN PÄÄTÖS N:o
1/2012,

annettu 27 päivänä maaliskuuta 2012,

**Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välisen assosiaatiosopimuksen
käsitteen "alkuperätuotteet" määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevasta
liitteestä III**

(2012/346/EU)

ERITYISKOMITEA, joka

ottaa huomioon 18 päivänä marraskuuta 2002 allekirjoitetun Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välisen assosiaatiosopimuksen⁽¹⁾, jäljempänä 'assosiaatiosopimus', ja erityisesti sen käsitteen "alkuperätuotteet" määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevassa liitteessä III olevassa 36 artiklan 2 kohdassa olevan käsitteen "alkuperätuotteet",

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Assosiaatiosopimuksen liitteessä III vahvistetaan mainitun sopimuksen osapuolten alueelta peräisin olevia tuotteita koskevat alkuperäsäännöt.
- (2) Assosiaatiosopimuksen liitteessä III olevassa tekstissä viitataan "yhteisön tullialueeseen".
- (3) On aiheellista määrittää assosiaatiosopimuksen liitteeseen lisättävällä selittävällä huomautuksella ilmaisut "yhteisö" ja "yhteisön tullialue", jotta varmistetaan kyseisen liitteen asianmukainen alueellinen soveltaminen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Assosiaatiosopimuksen liitteessä III tarkoitetaan ilmaisulla 'yhteisön tullialue' yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽²⁾

3 artiklan 1 kohdassa määriteltyä Euroopan yhteisön (nykyisen Euroopan unionin) tullialuetta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta voimassa olevan lainsäädännön mahdollista muuttamista tai kumoamista.

Tämä liitettä III selittävä huomautus ei rajoita mainitussa liitteessä olevan Ceutaa ja Melillaa koskevan VII osaston soveltamista.

2 artikla

Assosiaatiosopimuksen liitettä III sovellettaessa ilmaisulla 'yhteisön tullialue' tarkoitetaan tämän päätöksen 1 artiklassa tarkoitettua Euroopan yhteisön (nykyisen Euroopan unionin) tullialuetta.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kuudentenkymmenentenä päivänä siitä päivästä, jona viimeinen osapuoli on ilmoittanut saattaneensa tämän päätöksen täytäntöönpanoa koskevat sisäiset menettelynsä päätökseen.

Tehty Santiagossa, Chilessä 27 päivänä maaliskuuta 2012.

Erityiskomitean puolesta

Puheenjohtaja

Paulina NAZAL

⁽¹⁾ EYVL L 352, 30.12.2002, s. 3.

⁽²⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

2012/346/EU:

Tulliyhteistyön ja alkuperäsääntöjen EU-Chile-erityiskomitean päätös N:o 1/2012, annettu 27 päivänä maaliskuuta 2012, Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välisen assosiaatiosopimuksen käsitteen "alkuperä tuotteet" määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevasta liitteestä III 61



TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

| | | |
|---|---|-------------------|
| Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos | 22 EU:n virallista kieltä | 1 200 euroa/vuosi |
| Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD | 22 EU:n virallista kieltä | 1 310 euroa/vuosi |
| Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos | 22 EU:n virallista kieltä | 840 euroa/vuosi |
| Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD | 22 EU:n virallista kieltä | 100 euroa/vuosi |
| Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa | Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä | 200 euroa/vuosi |
| Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut | Kilpailua koskevilla kielillä | 50 euroa/vuosi |

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

